

¡¡Sólo quedan 50 días para el año 2.000!!

"Esto ha dejado de ser una utopía para ser una realidad"



"O nos ponemos a la vanguardia o desaparecemos"

En la lección inaugural

El "presi" con los estudiantes universitarios



Ven. Te esperamos con la mejor de nuestras sonrisas

Cuando veas el New Beetle, tu también sonreirás. Por sus prestaciones. Por sus colores. Por su equipamiento. O simplemente, por su línea. Ven a ver el New Beetle. Saldrás con una sonrisa.

Cine

Cine Aranjuez y Multicines Aranjuez

Del 12 al 18. Cine Aranjuez: "Novia a la fuga". L a V: 19,00 y 21,15. S: 19,30, 21,45 y 24. D: 17, 19, y 21,15. Multicines Aranjuez: Sala 1: "La ira (Carrie II)". L a V: 19. S: 19. D: 17. "El guerrero número 13". L a V: 21, S: 21 y 23. D: 19 y 21. Sala 2: "Una terapia peligrosa". L a V: 19 y 21,15. S: 19, 19,15 y 21,30. D: 17, 19,15 y 21,30.

IV Muestra de Cine. Del 15 al 19. Lunes 15. Se busca Full Monty. Martes 16. El milagro de P. Tinto. Miércoles 17. Manolito Gafotas. Jueves 18. Novios. Viernes 19. Solas. Todas las películas comenzarán a las 20.30 horas. Tendrán preferencia en las invitaciones las personas que hayan asistido a las charlas coloquios.

Centro Cultural Isabel de Farnesio

Del 15 al 19. IV Muestra de Cine Ciudad de Aranjuez. Charlas-coloquio con directores, actores, actrices y productores de las películas. Proyección de cortometrajes. A partir de las 19 horas.

Multicines Berlanga

Del 12 al 18: Sala 1: La lengua de las mariposas. L a V: 19 y 22. S: 17, 19,30, 22,30 y 0,50. D: 17, 19,30 y 22,30. Sala 2: De ladrón a policía. Mismo horario anterior. Sala 3: En lo profundo del Océano. Mismo horario anterior. Sala 4: "The Blair witch project". Mismo horario anterior. Sala 5: El Club de la lucha. Mismo horario anterior. Sala 6: White river kid. L a V: 19 y 22. S: 17, 19,30 y 22,30. D: 17, 19,30 y 22,30.

Música

Centro Cultural Isabel de Farnesio

Sábado 13. Concierto de Santa Cecilia, a cargo de la Banda de la Escuela Municipal de Música Joaquín Rodrigo. A las 19h.

Domingo 14. Festival de Música Antigua Aranjuez. Concierto "Il Seminario Musicale" con Gérard Lesne y Rachel Elliot. A las 18 horas.

Obra Social de Cajamadrid

Viernes 12. Recitales para Jóvenes. Música folk por el grupo Alturas. 20h.

Sábado 13. Recitales para Jóvenes. Concierto de guitarra por Jorge Cardoso. 19,30h.

Exposiciones

La Nave de Cambaleo

Noviembre y diciembre. Pintura de Elisa Torreira.

Centro Cultural Isabel de Farnesio

Litografías de Joan Miró hasta el 14 de noviembre. L a S: de 17 a 21, D: de 10 a 14, Mañanas visitas concertadas (91 892 4507)

Del 17 al 30. "Rafael Gil. Director de Cine". Con motivo de la Muestra de Cine "Ciudad de Aranjuez". De lunes a sábados, de 17 a 21.

Hasta el 30. Pintura de Patricia Lalanda. En el Centro de Información Juvenil. De lunes a viernes, de 9 a 14 y de 18 a 20h.

Sala Juan de Villanueva

Del 8 al 30. Obra gráfica de Juan Manuel Palomo. De martes a domingo, de 16 a 20 h.

Obra Social Cajamadrid

Del 16 al 25. Exposición de Juguetes Africanos y Exposición de Oleos de M^a Teresa Dorado. Lunes, de 18 a 21. De martes a sábados, de 12 a 13,30 y de 18 a 21h.

Casino de Aranjuez

Del 13 al 19. Exposición de radios antiguas de Juan Pedro Pérez Castillo.

Teatro

La Nave de Cambaleo

Sábado 13 (23h.) y Domingo 14 (20h.). Representación de "Alesio" de Ignacio García May, a cargo de la cía Carpe Diem. Entrada: 900 ptas.

Varios

Nave de Cambaleo

Viernes 19. Celebración del Primer Aniversario de la revista Macondo. 22h. Lectura de relatos breves, poemas, música y proyecciones.

Centro Cultural Isabel de Farnesio

Viernes 12 y sábado 13. IV Reunión de la Sociedad Madrileña de Geriátrica y Gerontología.

Obra Social de Cajamadrid

Martes 16. Ciclo "Amando respetando". Conferencia-concierto "El esplendor del Bell Canto" por el tenor Enrique Viena y Manuel Burgueras al piano. De 11 a 11,30 h.

Centro Cultural Isabel de Farnesio

Lunes 15. IV Aula de Poesía José Luis Sampedro. Lectura comentada de la obra de Antonio Domínguez Rey. A las 19.30h.

Casino

Sábado 19. Charla-coloquio sobre la radio, moderada por José Luis Lindo. 19,30h.

La Fuente de Baco

¿Perdón?



Por Carlos López

Primero fue Galileo, ahora le toca a Lutero. La Iglesia, la católica se entiende, está que lo tira por la ventana. El Papa, tan humano que tiritita cuando hace frío, tira del talonario de los perdones con la misma facilidad que la Inquisición le daba a la chispa de la hoguera.

El hombre que dijo en alto que la tierra era redonda (luego supimos que un poco achatada por los polos) tuvo que renunciar solemnemente a su descubrimiento, aunque cruzando los dedos porque "sin embargo se mueve", para escapar del calorillo purificador de las brasas. Medio milenio después de aquello, más o menos, el departamento de benevolencias vaticanas le perdonó. O sea, que le espetó aquello tan de juego de niños de "perdona pero aguanta". Claro que le perdonó cuando todos estábamos más convencidos de la redondez de la tierra que de la existencia del ojo triangular.

Ahora, 478 años después de su excomunión, el reformista Lutero ha encontrado la reconciliación unilateral de los vicarios del Señor. Al menos para una de sus 95 tesis contrarias a Roma. Pero lo más curioso de todo es que le reconocen la validez de su tesis, la de la salvación por la fe y el amor a Dios y no por las obras de "caridad" hacia la Iglesia, y además le perdonan. Estos nunca piden perdón. Me recuerdan a mi hijo, de pequeño pedía perdón diciendo aquello de "te perdono". ¿Serán como niños en el Vaticano y todavía no saben cual es la fórmula de pedir perdón?

Los hay más rápidos en el reconocimiento del error. A Sacco y Vanzetti les queda el consuelo de que 60 años después de cumplirse su condena a muerte los tribunales del imperio estadounidense reconocieron su error. La lentitud eclesiástica es tan lenta que todavía queda una larga retahíla de agraviados. Por poner un ejemplo, aún andan las cenizas de Miguel Servet clamando justicia. Cualquier día el Papa se corta al afeitarse y le perdona a este médico español haber descubierto hace siglos la circulación de la sangre en las venas humanas. Con estos precedentes, no le arriendo las ganancias al arqueólogo israelí Zeev Herzog por anunciar que según las excavaciones en aquellos parajes los hitos judíos que narra la Biblia son puro invento. Bien está que la tierra sea redonda, que la sangre circule por las venas o que los donativos a la parroquia no nos garanticen pasaje para el cielo, pero descubrir que encima todo está basado en una invención literaria merece piedra y hoguera.



Alonso/ Salazar

Maneras de vivir para los asistentes a la apertura de curso del CES Felipe II. Mientras unos, del mundo académico y político, estaban firmes mientras sonaban los acordes del Concierto de Aranjuez y del Gaudeamus, los estudiantes, colocados en la grada alta del Auditorio, hacían como los forofos de los estadios, estar a su rollo y saludar a la cámara. Por no hablar del espontáneo.

Peligrosa sacudida de alfombras (para el bolsillo) de quien se le ocurra echar las pelusas sobre el hombro del transeúnte o sobre la acera. Esta y otras prácticas poco saludables para nuestras calles ya están recogidas en las nuevas ordenanzas. Que las cumplamos todos (incluido el colectivo periodístico, muy dado a saltárselas a la torera).

Que no pare la música para el Festival de idem Antigua. Es una buena apuesta por la cultura de calidad que se ha convertido en un clásico en el otoño ribereño. Otra cosa de pitos y flautas ha sido el contraste de pareceres en el tema del conservatorio de grado medio.

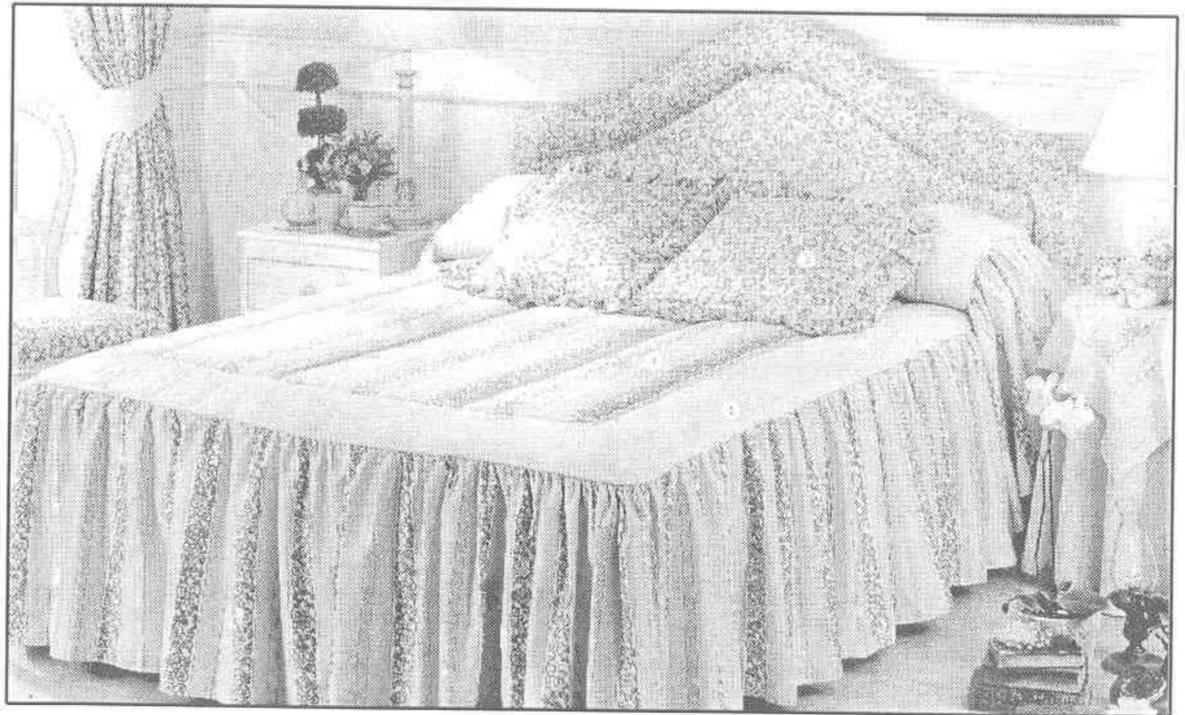
Pajarita y esmoquin para el Mercado de Abastos. Por fin llegó la hora de ponerse de tiros largos en la inauguración, que será por todo lo alto, como merece la ocasión. Que no ceje el ímpetu de los nuevos tiempos.

Buen trago de la fuente de la juventud para el Polideportivo Municipal. La adquisición de nuevos trampolines tras 27 años de servicio y la instalación de un nuevo centro médico acorde con los tiempos que corren en el deporte local (sin olvidar su función terapéutica) es algo más que una capa de pintura. Ahora, a por los vestuarios de la cubierta.

adivina, adivinanza ~~esquivibis~~ ,snivibis

Según el libro de las malandanzas históricas, en el pasaje sobre la Última Cena. La secuencia no admite dudas. Entre Pedro y Santiago, definitivamente se sentó la muerte...Versículo C. La Resurrección de los muertos.

Somos una empresa especializada en tejidos para interiores, con una constante autoexigencia de superación en presentar productos de calidad y creatividad en la decoración de la casa, así como en la lencería de cama y mesa. Deseamos que nuestras propuestas decorativas les sean útiles y contribuyan a un mayor confort en su hogar.



Gobernador, 52 y Almíbar, 68
Tf. 91 891 14 61 • Fax. 91 892 02 68
ARANJUEZ

TEXTILES
para la decoración

modahogar

por Luis Abad
LA CARICATURA

AQUÍ VIENE OTRO QUE, POR FIN, SE VA A APRENDER EL HORARIO DE RECOGIDAS.



ARANJUEZ, SIEMPRE LIMPIO

El mirador

Por César Torremocha

Se busca: el primo de Zumosol

Conocí a un tipo que conocía a otro que a su vez conoció, conocía, y parece ser, conoce a que "sí" tenía y tiene un primo como el del anuncio de "zumosol" (icono virtual de tipo fuerte que salva del pérfido rival con deleitación y sonrisa (también pérfida, esta vez por parte del protagonista "bueno", abúlico y cagón). Uno o varios, porque dependiendo del affaire resolvía con diferente "familiar". Sí, si se trataba de una multa municipal, por ejemplo, conocía a alguien en el Ayuntamiento que se la quitaba; si era de tráfico sabía de resortes, de intringulis para llegar a la mesa que la "célebre" desaparecía; si tenía necesidad de los servicios del Insalud (¡qué acróstico, por cierto!) llegaba al que le abría por la puerta de atrás dejando las colas para los demás; si su hijo tenía un problema en el colegio apañaba para que alguien desde arriba diera un tirón de orejas al osado impertinente; si tenía que competir para conseguir un premio, un concurso, un ascenso disponía de los enlaces administrativos, sindicales y/o políticos para que fuera él en detrimento de otros; si tenía problemas con el vecino hurgababa en su vida familiar, profesional, social hasta dar con el "carnal" que le resolviera la disputa a favor; si... Ellos no se sienten aludidos ¿prevaricación?, ¿trato de favor?, ¿de influencias?, ¿prebenda?, ¿cohecho?, ¿amiguismo? ¿endogamia?... No, ellos son todo lo más ¡sufridores del sistema! Mis "probes". - Yo que usted no lo haría forastero; no sabe con quién está hablando - Puede ser el del "primo"; ¡cuidado!, no sabemos con quién nos la estamos jugando. ¿Conoce usted alguien que tenga un conocido que conozca a alguno que tenga un primo "zumosolado"... Díganoslo, que prevengamos. Si usted no tiene, ya sabe, "a galeras a remar" (rememorando a El último de la fila).

De Aranjuez

"Aranjuez nunca estuvo tan cerca de su futuro"

José María Cepeda en la lección inaugural de la Felipe II

"Si unos de hierro ha durado 27 años, estos de acero inoxidable nos jubilan a todos"

Antonio Talavera, presidente del C. Natación sobre los nuevos trampolines

"Soy el más limpio de todo Aranjuez"

Miguel Ángel Gálvez (PP) por su afición acuática.

"El tipo baja, pero el cuerpo engorda"

José Luis Moreno (PSOE) sobre el IBI

"Les diremos que pueden hablar con la virgen si quieren pero que los únicos interlocutores válidos somos nosotros"

Pablo Martínez Ruano, Presidente del Comité de empresa de Agfa refiriéndose a la Dirección y su ruptura de relaciones con los trabajadores

"SOS. Campo de exterminio laboral de Multinacional"

Pintada en la puerta de Agfa

"Tú no tienes pinta de comunista"

Contador de historias local al portavoz de IU, Fernando Cuerva

el detalle

El decano de los informadores en activo de Aranjuez, Ignacio Zarza, nació hace 75 años, los mismos que hace que se puso en marcha la radio en España. Con la ayuda de Ignacio, entre otros, nació la radio en nuestro pueblo

RELOJERIA - JOYERIA
Robus
Almibar, 109 Tel. 892 33 42
ARANJUEZ

Desde un 25%

DUWARD

hasta un 45%

Dto. en muchos modelos

Este mes por tu compra, consigue DIRECTAMENTE y SIN SORTEOS, dos noches para dos personas en un hotel a elegir entre cientos de nuestra geografía

Residencial Nuevo Aranjuez

2ª Fase
a la venta

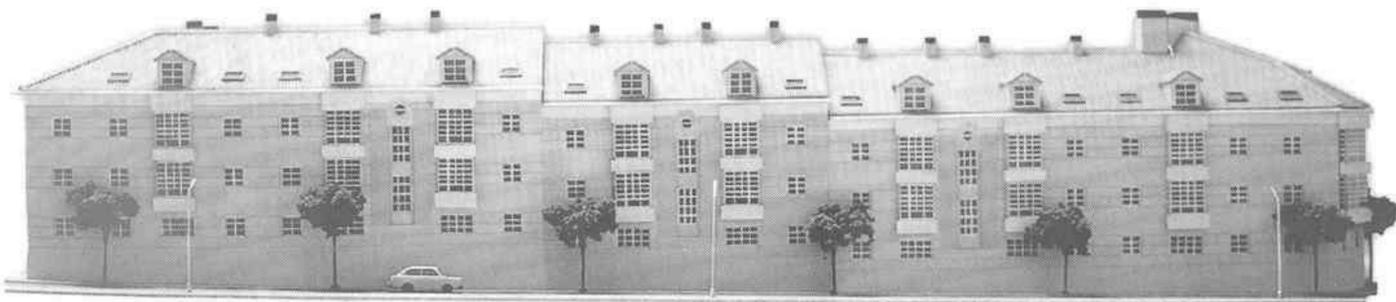
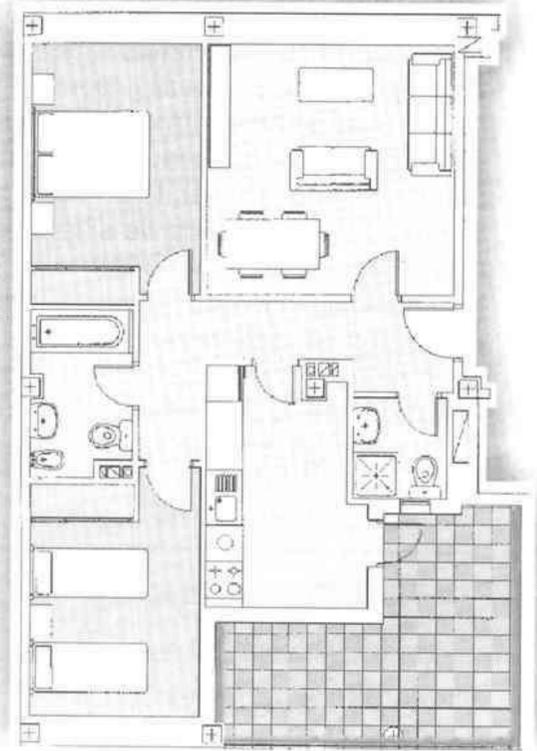
No deje pasar la oportunidad de vivir en una de las Urbanizaciones Privilegiadas de Aranjuez.



Viviendas de 2, 3 y 4 dormitorios en urbanización cerrada de 1.500 m² con piscina para adultos, piscina para niños, zonas ajardinadas y ascensor desde el garaje.

Urbanización Cerrada con Piscinas y Zonas Ajardinadas.

Viviendas de 2, 3 y 4 dormitorios.
Plazas de Garaje y Trasteros.
Desde: **11.042.220** +I.V.A.

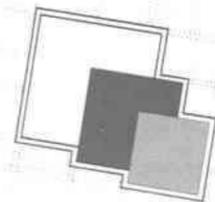


Alzado C/ San Juan

Residencial Nuevo Aranjuez

No deje pasar esta oportunidad

Información y Venta:



Proyectos
Inmobiliarios
Marcos, S.L.

C/. Abastos, 119 - 3º C - Telf. 91801 1736 - 28300 ARANJUEZ

HORARIO Mañanas de 10 a 13'30 h. - Tardes de 16 a 20 h. - Sábados de 10 a 13 h.

Respuesta a "Sobre la educación en algunas academias"

Me gustaría que la presente fuera publicada como respuesta a las graves acusaciones públicas realizadas en su revista nº 163 del 29/10/99 contra "cierta academia ubicada en la calle de la Concha" por la Sra. Emilia Meneses Escribano y para las que tendrá que responder en su debido momento en los juzgados. Sra. Meneses, se ha equivocado usted gravemente en el fondo y en la forma de realizar esta "denuncia pública": lo primero porque esta "cierta academia ubicada en la calle de la Concha" no emplea ni empleará "sucias artimañas" con nada ni con nadie, ni es responsable de supuestos actos que terceras personas pudieran cometer en un determinado momento y lo segundo, y más grave, por mezclar esto con intereses personales y opiniones puramente subjetivas de una entidad que lleva establecida en Aranjuez desde hace varios años. Lo primero no es merecedor de ser discutido en un medio como este, habrá que tratarlo y aclararlo en el foro legal oportuno y posteriormente informar a nuestros lectores de quién es el de las "sucias artimañas". Lo segundo sí es merecedor de una aclaración inmediata, dado que la educación y enseñanza tiene un alto peso específico en la vida de todos. 1º La calidad de enseñanza, precios, trato personalizado, número de alumnos en las clases y otras valoraciones que usted ignorantemente hace de nosotros, realmente les correspondería hacerlo (y de hecho lo están haciendo) a los más de doce años de dedicación a la enseñanza y los más de 700 alumnos que han pasado y siguen pasando por nuestras aulas. Esto nos enorgullece y nos da el prestigio que personas como usted, que ni nos conoce, trata de enturbiar con sus subjetividades interesadas. 2ª Cuando hemos tenido que tratar asuntos con alguna persona o entidad lo hemos hecho siempre de forma directa, educada, sin dañar su imagen y respetando siempre, por principios, el trabajo de los demás. Por último, permítanos aconsejarle que antes de emitir otro juicio tan subjetivo e interesado sobre profesionales acreditados de la educación, que cumplen debidamente con sus obligaciones éticas, legales y contributivas, se informe un poquito más de lo que desgraciadamente estaba en el momento de emitir su parecer.

Rosa Mª Herrero y Raquel Pérez

Todos somos víctimas

De nuevo comienzan a salir a la luz más casos de malos tratos que acaban con la vida de numerosas mujeres.

A mí, como mujer, y sobre todo como persona, esto me llena de tristeza y de rabia, pues en una sociedad supuestamente protegida por unas leyes justas, resulta increíble que se escuchen como éstos.

Es una pena que una mujer fallezca en manos de su compañero sentimental, actual o pasado, pero todavía es más lamentable si esto ocurre cuando anteriormente habían puesto denuncias por reiterados casos de malos tratos, que ya avisaban de lo que iba a suceder, estas denuncias acaban siendo la "crónica de una muerte anunciada".

Surge entonces la duda de si realmente estamos amparados bajo un marco legal justo.

La justicia es algo que debemos conseguir entre todos, y para ello las denuncias no deben ser sólo de la mujer sino de todos, porque la neutralidad es complicidad. Por eso os invito a participar en las manifestaciones que se celebran los días 25 de cada mes a las 19 h en la Puerta del Sol. Porque las víctimas somos todos.

Mª Angeles Rodríguez

Por la prevención a la drogadicción

El pasado domingo 7, como los últimos 4 años, muchos ciudadanos y ciudadanas se dieron cita en la Glorieta del Clavel. Familias enteras, madres, padres, niños, abuelos, tíos, respondieron al llamamiento de la Asociación de Vecinos de la Glorieta del Clavel para celebrar una jornada en contra de la drogadicción y que es como ellos mismos señalaban en un artículo la semana pasada, el tema nos incumbe y nos preocupa a todas y todos, mucho y no es para menos.

"Caer" en una adicción a cualquier sustancia -del alcohol a la heroína- o consumirla en grandes cantidades o de forma descontrolada es un peligro fácil para todos, en todos los estamentos sociales y a todas las edades. Sin embargo desde el Area de la Mujer de Izquierda Unida y coincidiendo de nuevo con los vecinos del Clavel, nos preocupan especialmente los niños y niñas de hoy, adolescentes de mañana y adolescentes de hoy. Consumir de una manera abusiva cualquier sustancia -alcohol, nicotina, pastillas...- supone, para empezar, un maltrato a la salud que debilita todo: la voluntad, la responsabilidad, la capacidad de crecimiento, interrumpe los estudios, el trabajo, las relaciones sociales, familiares...

Desde el Area de la Mujer de IU queremos recordar que corresponde a los poderes públicos no sólo programas de rehabilitación sino una potente y continuada política de prevención dirigida sobre todo a los menores. Queremos repetir que no hay mejor forma de prevención que procurar un espacio para el crecimiento integral de todos los niños. Al decir integral nos estamos refiriendo al Deporte y la Cultura. En Aranjuez contamos con instalaciones deportivas - el Polideportivo y el estadio de El Deleite - e instituciones culturales - educativas como la UPA o la Escuela Municipal de Música-. Las instalaciones deportivas están infraexplotadas: no hay ningún servicio gratuito, la mayoría de actividades se gestionan desde clubes privados y no desde el Ayuntamiento y de lo que es municipal sólo existe una mini beca ridícula para natación. ¿Creen ustedes que una familia cuya renta per capita no supera dos veces el salario mínimo interprofesional cuenta con 3.000 pta por hijo al mes para que aprendan a nadar? No, qué va, que aprendan en la Pavera de cristalinas y limpias aguas y con todas las pertinentes medidas de seguridad. Respecto a los servicios educativos-culturales ¡qué éxito!. La UPA rebosa, el taller de Dibujo tan bueno, es un espacio estupendo para los chiquillos, donde lo pasan bien, aprenden, se juntan y nos sorprenden a todos con los buenos resultados de final de curso. Sin embargo hay lista de espera - es decir, el servicio no cubre la necesidad- y el precio no es asequible a todos los niños y no hay beca. Existe también un taller de Cómic, ideal y divertido para chavalas y chavales pero que apenas se ha difundido. A lo mejor es que tampoco cubre la demanda existente y es que dinero para publicidad al PP le sobra, pero dinero para informar a los ciudadanos de los servicios municipales parece que falta. Por todo esto repetimos: es a ustedes, Sra y Sr concejales de Cultura, Deporte y Bienestar Social a los que les corresponde una ágil y eficaz coordinación y explotación de los servicios e instalaciones municipales para que lleguen a todos los niños, niñas y adolescentes en el marco de una política de prevención a la drogadicción ¿Les interesa, Sra y Sr concejales? Pues que se note. **Area de la Mujer de Izquierda Unida**



CUESTA DE LAS PERDICES, 3, 3ª Planta

28300 ARANJUEZ (MADRID)

TEL. 607679710 y 918920152

FAX. 91 8920152

TRANSPORTES Y SERVICIOS LOGÍSTICOS

**RECUERDE QUE UN BUEN
SERVICIO DE TRANSPORTE
AUMENTA SIN DUDA EL
PRESTIGIO DE SU EMPRESA**

SAGAR - TRANS

**CARGAS COMPLETAS
NACIONAL E INTERNACIONAL**

**-HASTA 4.000 KGS.
HASTA 50 MTS. 3**

- Vehículos dotados de trampilla elevadora y transpalet
- Vehículos auto-carga (pluma)
- Furgones hasta 1.500 kgs.

SAGAR - SERVICIOS

SERVICIO PERSONALIZADO

- Mozos de carga y descarga
- Empaquetadores
- Embaladores
- Pequeñas mudanzas
- Conductores
- Buzoneo y reparto de publicidad
- Solucionamos incidencias

SAGAR - DISPAK

ARANJUEZ-MADRID Y CINTURÓN

- Paquetería
- Mensajería
- Gestiones
- Recados

NACIONAL E INTERNACIONAL

- Directos
- Rutas fijas
- Repartos diarios

Normas sobre lo cotidiano



"El juego de ponerse límites a sí mismo es uno de los placeres secretos de la vida"

Gilbert K. Chesterton

Son más unas ordenanzas domésticas que medio ambientales. Aunque, ya se sabe, eso del medio ambiente es una familia muy larga, larguísima, un saco donde caben aspectos diferentes y diversos de la vida cotidiana. Son unas ordenanzas que regularan todos aquellos modos de actuar que motivaban abundantes quejas vecinales. Un ejemplo de los más manidos será el agua de las fuentes públicas. Hasta ahora no había reglamento alguno que posibilitara el control de esa situación, ahora la policía local tendrá una referencia. Quienes precisan del líquido elemento de las fuentes públicas deben saber que estas ordenanzas les impiden llevarse más de diez litros. Y así ocurrirá con quienes depositan la basura fuera de hora, quienes pasean a sus perros con el tubo de escape a todo tren y sin miramientos, quienes realicen vertidos incontrolados, quienes sacudan alfombras sobre las coronillas de los paseantes, quienes hagan fuego fuera de los sitios permitidos, los que superen las barreras lógicas de ruidos, y así un largo etcétera. Se trata de unas ordenanzas densas. Los gobernantes han puesto el acento en que tienen la vocación de orientar al ciudadano para convertir la convivencia en algo más llevadero. No obstante, estas normas no son sino la utilización del sentido común y la lógica para poder contrarrestar el modo de actuar de quienes convierten cualquier catálogo de medidas tácitas en una carrera de vallas a la torera. Por este motivo no hay que olvidar la parte dedicada a las sanciones. Desgraciadamente es el único arma que consigue hacer entrar por el aro de la buena educación y los buenos modos a los más recalcitrantes maleducados. A estos, sufrir en carne propia el aldabonazo de una multa por echar la basura fuera de hora seguro que les convence de respetar al día siguiente el reloj. Y, a quienes no sufran directamente el multazo, les puede llevar por el buen camino saber que a su vecino del segundo le han puesto una receta ineludible por un comportamiento similar al suyo. En resumidas cuentas, a partir de ahora las deficientes prácticas ciudadanas tienen un referente para su corrección. Aunque son prolijas, los ribereños tendremos que acostumbrarnos a estas ordenanzas de medio ambiente. No obstante, es de esperar que su entrada en vigor y su uso vayan limando algunos aspectos en que se les haya podido ir la mano a sus creadores. De momento, a aquellos que están acostumbrados a pitorrearse con su comportamiento del resto del vecindario ya se les podrá decir aquello de "no debiste cruzar nunca el Missisipi", que trae más corriente que de costumbre.

La Plan tilla

Cartones: Mercedes Santos, Briks: Margarita Martínez, Pilas: Carlos López
Vidrios: Pedro Mora Plásticos: José Angel Rodríguez

Colaboradores

Latas: Luis Abad, Muebles: Antonio Alonso, Electrodomésticos: José González
Granados, Escombros: César Torremocha, Neumáticos: Victoria López

Edita: Cacera Pileros S.L. Dirección: Capitan, 72 2º C ARANJUEZ.
Teléfono y fax: 91 892 08 20 Imprime: MILOVI S.L.

COLLADO ABOGADOS

Asesoría Jurídica,
Fiscal y Laboral

Abogados
especializados

Almíbar, 75 1º Izq.
Tel. 91 891 0405 - 891 2646
Fax 91 891 03 42

¡NO SE FIE DEL OTOÑO!

RECUERDE QUE LOS BICHOS
PUEDEN ATACARLES
EN CUALQUIER EPOCA DEL AÑO



Campaña de Otoño

- Control de Plagas (desinsectación, desratización y fumigación)
- Contenedores Higiénicos
- Bacteriostáticos, etc.

Presupuestos gratuitos

Distribuidores Oficiales de SER+KONTEN

C/ Delicias, 39 Tels: 91 891 8128-91 801 1352 ARANJUEZ

Gallardón, en la lección inaugural del Centro Universitario Felipe II



El pasado lunes quedó inaugurado oficialmente el primer curso del Centro de Estudios Universitarios Felipe II de Aranjuez. Al acto asistieron el Presidente de la Comunidad de Madrid, Alberto Ruíz Gallardón, el Consejero de Cultura Gustavo Villapalos, el Alcalde de Aranjuez, José María Cepeda, el Rector de la Universidad Complutense, Rafael Puyol y el Director del Centro Universitario, Jesús Timoteo Alvarez. En el auditorio del Centro Cultural Isabel de Farnesio, centenares de vecinos y de estudiantes se dieron cita para escuchar la lección inaugural y el "Gaudeamus igitur" himno universitario español. Todos los interlocutores agradecieron la colaboración entre distintas administraciones y el proyecto de universidad del s. XXI que nace en Aranjuez como un producto experimental.

Texto: Mercedes Santos
Fotografías: Antonio Alonso y Angel Salazar.

Centenares de vecinos y de estudiantes se dieron cita en el auditorio del Centro Cultural el pasado lunes. El motivo era escuchar la lección inaugural, que daba como oficialmente abierto el primer curso universitario de Aranjuez. Al acto asistieron los representantes de todas las administraciones que han conseguido este logro: el Presidente de la Comunidad de Madrid, Alberto Ruíz Gallardón, el Consejero de Cultura y Educación, Gustavo Villapalos, el Rector de la Universidad Complutense, Rafael Puyol, el Director del Centro, Jesús Timoteo Alvarez y el Alcalde de Aranjuez, José María García.

Antes de las interlocuciones se interpretó a piano el Concierto de Aranjuez. Timoteo Alvarez abrió el turno de intervenciones agradeciendo la presencia de todos, por el espaldarazo que significaba al Centro Superior de Enseñanza Felipe II en su primer curso de vida. "Somos una institución joven que necesitará años de atención, paciencia, vigilancia... antes de entrar en una madurez competitiva. Somos una institución que nace con el año 2.000, nuestro referente es el futuro, aunque detrás tengamos a una institución con 500 años de existencia" dijo. Refiriéndose a los jóvenes asistentes les pidió que dado que aquí no tienen referencia de alumnos de cursos superiores se guíen por algunos puntos básicos. "No deis nada por supuesto. Toda realidad debe ser sometida a juicio. Pensad. Ser tolerantes. Sentir horror por la inacción. Nuestra misión es formar personas elegantes, buenas y bellas, según el concepto de los griegos". Alvarez explicó que el perfil medio de los estudiantes de la Felipe II coincide con el de la Complutense, que la selección de profesorado ha sido excelente, que el Equipo rector de este centro procede de la Complutense y tiene una larga experiencia en estas lides, además de contar con

la tecnología más moderna. Y los mejores medios a su alcance. Aseguró que el mercado de enfoque laboral lo buscarán en pequeñas y medianas empresas y autónomos, ya que el objetivo de la formación tiene que ser práctico y la necesidad de trabajo es algo imprescindible para todos esos jóvenes.

El Alcalde ribereño mostró su alegría y la de sus conciudadanos por un logro histórico como el de ser ciudad universitaria. Habló de la ilusión que esto ha generado "que servirá para hacer de Aranjuez una ciudad más dinámica. Empezaremos por mejorar el transporte, las líneas de autobuses, se seguirá con la iluminación de la N IV que ya se inició en la anterior legislatura y hablaremos con RENFE para ampliar el número de Civis 100" señaló. Este logro impulsará a Aranjuez como cabecera de comarca y servirá

Al inicio del acto se pudo escuchar un extracto del Concierto de Aranjuez al piano.



Gallardón aprovechó su visita a Aranjuez para ver la muestra de Joan Miró

ROSALES
26

Ahora en Rosales 26 **PREMIAMOS SU FIDELIDAD**

POR CADA 10.000 pts DE COMPRA

1.000 pts
EN CHEQUE REGALO ROSALES 26

Oferta no acumulable. Válido 3 meses

Profesionales de la Decoración

Abrimos Sábados tarde

Stuart, 175. Tel. 91 891 38 65. ARANJUEZ
Hermosilla, 70. Tel. 91 576 06 96. MADRID
Pº Pintor Rosales, 26. Tel. 91 542 4000. MADRID



Varias imágenes de la visita de Gallardón a Aranjuez.



para ir rehabilitando más infraestructuras. Lo más inminente el Cuartel de Pavía y un nuevo aula. "A las palabras alegría y orgullo que siente ahora Aranjuez habría que añadirle el de Bienvenida a todos los estudiantes y profesores. Aranjuez nunca estuvo tan cerca de su futuro" terminó.

Rafael Puyol, Rector de la Complutense habló de la sensibilidad del Presidente regional en el tema de educación, y de cómo había entendido su valor estratégico. "La eclosión de un mundo nuevo no es un slogan, es algo real. Los viejos modelos de la sociedad se han ido a pique por la revolución tecnológica. Esto afecta especialmente a los nuevos yacimientos de empleo. Este centro nace con todo esto ya sabido. Será un sitio pequeño, mucho más ágil. Será un lugar para experimentar la universidad del s. XXI"

Gallardón cerró el turno de intervenciones hablando de la culminación que esta apertura de curso significaba para Aranjuez. "La Comunidad ha aumentado en un 76'2% el presupuesto de las universidades madrileñas. Este año se aumentará el 3,9%" dijo

La Comunidad habló de su deseo de descentralizar la educación. De hecho, 109 de los 326 estudios impartidos se hacen desde fuera de la capital. En Aranjuez, se ha conseguido que el 13% de los alumnos proceda de la comarca, especialmente del sur de Madrid. Tendrá un modelo abierto, donde la investigación y la calidad primaran sobre lo demás. Es un modelo de nuevo centro universitario público. Tras la lección inaugural se procedió a visitar las nuevas instalaciones y se ofreció un vino español en la Casa del Gobernador.

La Universidad busca más espacios

M.M. El pasado lunes durante la lectura inaugural del centro universitario Felipe II, el rector de la Universidad Complutense, Rafael Puyol, manifestaba que la universidad de Aranjuez tendrá que crecer en tamaño y prestigio. Su deseo no se hará esperar. La semana pasada el concejal de Hacienda del Ayuntamiento de Aranjuez, Miguel Angel Gálvez, mantenía una reunión con un arquitecto de la Comunidad de Madrid para buscar nuevos espacios para aulas universitarias. El mismo día de la inauguración de la Felipe II, Gálvez y la concejala de Educación, María Teresa Suárez, se reunían con varios representantes de la Complutense por el mismo motivo. Según el concejal de Hacienda es necesario ampliar las instalaciones de la universidad ribereña para el próximo curso, ya que en años sucesivos se irá incrementando el número de estudiantes. De momento se ha pensado en dos lugares para ubicar nuevos edificios. Por un lado, está la parcela donde estaba la antigua Serreña -frente al cuartel de Pavía- y por otro un terreno situado en la calle Lucas Jordán, junto a los servicios sociales. La Complutense ha solicitado 3.500 metros cuadrados, aunque el Ayuntamiento tiene previsto ceder 15.000. Además el Hospital de San Carlos es del agrado de la universidad para instalar la biblioteca, el rectorado y otros servicios similares.

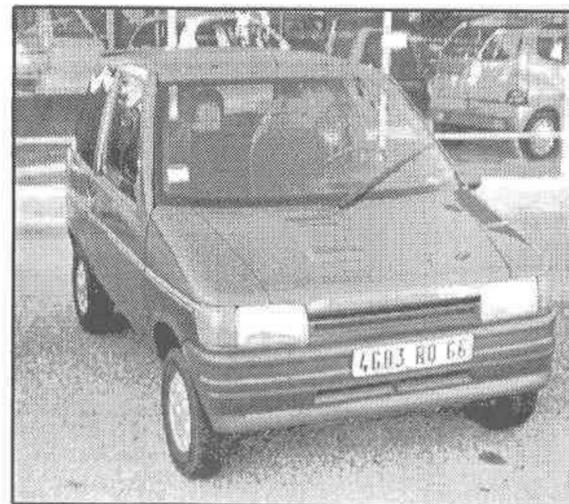
KM 0. ARANJUEZ

¡¡ La mejor tienda de vehículos seminuevos de la comarca !!

GALLOPER



Antes de comprarse un coche nuevo, consúltenos. Saldrá ganando.



¡NOVEDAD!

**Vehículos diesel sin carnet
Varias marcas desde 750.000 pta.**

¡Entrega inmediata!

C/. Valeras, 15. Tel: 809 00 22. ARANJUEZ

Distribuidor Oficial

MoviLine

MoviStar

Nervios y pintadas en AGFA

El Comité de empresa de AGFA sigue manteniendo reuniones ante la proximidad del 31 de diciembre. Esta semana han recibido la comunicación de una entrevista con la Consejería de Cultura el día 16 de este mes, mientras siguen esperando la llamada de la Dirección para una entrevista cara a cara con ella. También en estos días han aparecido pintadas con simbología nazi en la fachada de la fábrica.

Mercedes Santos. El día 16 de noviembre, el Comité de empresa de AGFA mantendrá una reunión con los Directores Generales de Empleo y Economía de la Comunidad de Madrid (ambas pertenecientes a la Consejería de Luis Blázquez). "No conocemos el orden del día, realmente no sabemos que nos van a plantear" dice Pablo Martínez, Presidente del Comité. Tras esta reunión, el Comité mantendrá una asamblea con todos los trabajadores por la noche en la fábrica y se convocará de nuevo a la Mesa por el Empleo en la que participan todos los sindicatos, partidos y distintas asociaciones locales. Además van a pedir al Alcalde de Aranjuez una cita para saber como se están desarrollando los acuerdos tomados en el pleno de julio. "Queremos que se clarifiquen posiciones, preguntarle al alcalde sobre el funcionamiento de la Comisión de seguimiento que se creó y sobre los escritos que se iban



a enviar a los Ministerios de Sanidad e Industria" dice Martínez.

También en estos días contestarán la carta enviada por la Dirección en la que rechazaban negociar con ellos y su intención de buscar otros interlocutores. "Les diremos que pueden hablar con la Virgen si quieren, pero que los únicos interlocutores válidos somos nosotros" dice.

Accidente mortal en Florida

M.S. Un joven resultó muerto en la tarde del pasado domingo en la confluencia de las calles Florida y Bailen. El suceso tuvo lugar sobre las 17,30 h de la tarde al colisionar una motocicleta y un vehículo. Este último se saltó un stop y arrolló a los dos jóvenes que conducían la moto. El conductor, un chico de 27 años, resultó muerto. Su acompañante resultó herida de gravedad. Ambos fueron trasladados al servicio de urgencias de la Seguridad Social, donde nada pudo hacerse por salvar la vida del muchacho que presentaba un grave impacto en la cabeza.

Cursos de UGT y la Cámara de Comercio

M.S. La Unión General de Trabajadores (UGT) junto al IMAF (Instituto para la Formación de la Comunidad de Madrid) va a poner en marcha un curso de Técnico en atención gerontológica domiciliar dirigida a los desempleados. Los cursos los va a impartir la empresa vinculada a UGT MASERCISA en los locales de la Casa del Pueblo, en calle de la Concha nº 2.

El curso tendrá una duración de 225 horas, un número de 15 alumnos y comenzará el 22 de noviembre. Las clases se impartirán de 9,00 a 14,00 h. Será totalmente gratuito puesto que está destinado a parados y se a estos se les facilitarán los medios y materiales necesarios para que lo puedan cursar. Al finalizar el curso, los asistentes obtendrán el título oficial del IMAF. Todas las personas interesadas deben personarse el 19 de noviembre a las 9,30 h en los locales de UGT donde se les facilitará información de los contenidos de este curso y posibles salidas en el mercado laboral. Por otra parte sigue abierto el plazo de inscripción para los cursos de noviembre puestos en marcha por la Cámara de Comercio. Entre estos están los de informática básica, superior de internet, contabilidad, nóminas informatizadas, curso básico de comercio exterior, Windows 98, nóminas y seguros sociales etc. Los interesados pueden informarse en los locales de la Cámara, C/ Capitán, 23, Tel: 91 891 0396.

Fotos: Antonio Alonso



Varias fotografías de las pintadas aparecidas en la puerta de AGFA esta misma semana. En ellas aparecen signos nazis y alusiones a la multinacional Bayer.

Multicines Aranjuez

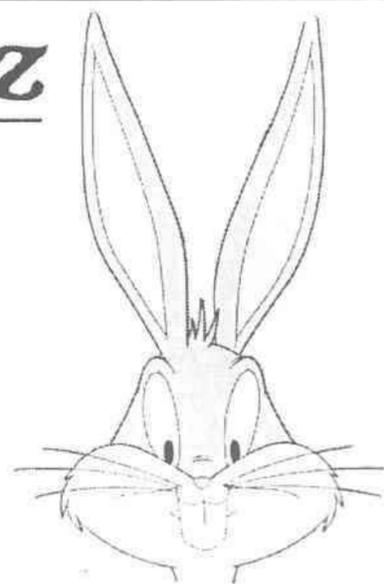
Stuart, 49 y Moreras, 23



¡Pase a unos cines de espectáculo con los últimos estrenos a nivel nacional!

En nuestro bar: Palomitas, Perritos calientes, Sandwiches, Donuts, etc.

Día del Espectador
C/ Stuart: Miércoles
C/ Moreras: Jueves



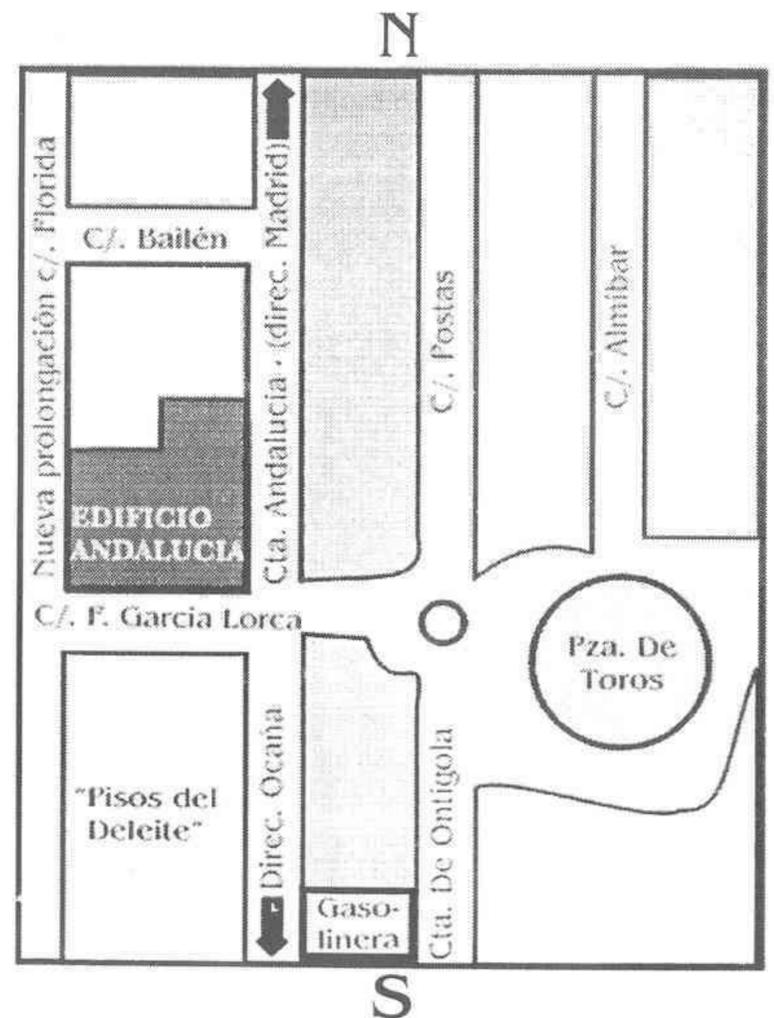
Edificio Andalucía

Viviendas de 1, 2, 3 y 4 dormitorios
Locales, plazas de garaje y trastero



CALIDADES:

- Fachada con piedra hasta planta primera.
- Contraventanas de aluminio lacado.
- Parquet en salón y dormitorios.
- Ascensor desde el garaje.



Oficinas de Ventas:
C/. Concha, 1
ARANJUEZ

Lunes a Viernes

Tel. 91 891 11 87

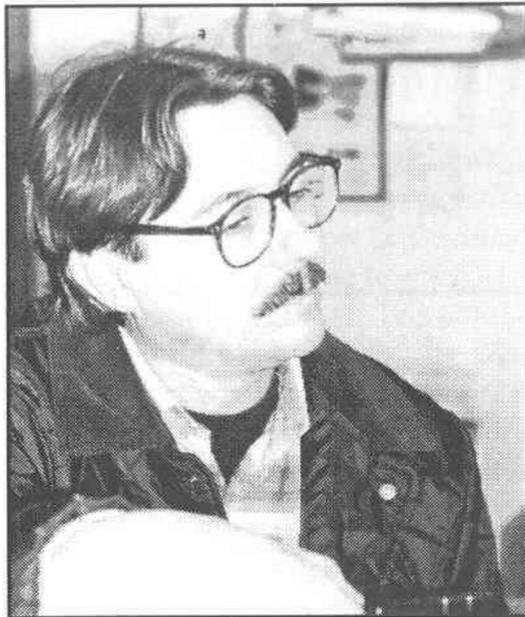
Horario Comercial:
De 10 a 14 horas.
De 17 a 20 horas.



METROGES, S.A.

CC. OO. gana las elecciones sindicales contra los pronósticos de "Cuatro Esquinas" y de los "judíos errantes"

Pedro Santiago y Comisión Ejecutiva de la Sección Sindical de CC.OO. - Indra EWS



Pedro Santiago

A "Cuatro Esquinas" se le ve el plumero. En la información publicada en los números 162, 163 y 164, a propósito de las elecciones sindicales en Indra EWS, era evidente su interés contra CC.OO., tanto es así que antes de celebrarse las elecciones propugnaban que los trabajadores debían castigar las candidaturas de CC.OO.:

Cuando las urnas no han respondido a esa irrealidad, la cara de Cuatro Esquinas debe estar triste. Tan triste que para consolarse vuelve a recurrir a su arma más empleada, la información sin ningún rigor, buscando como objetivo sembrar la duda, que algo queda. Esto se llama perder el respeto.

Cuestiones previas.

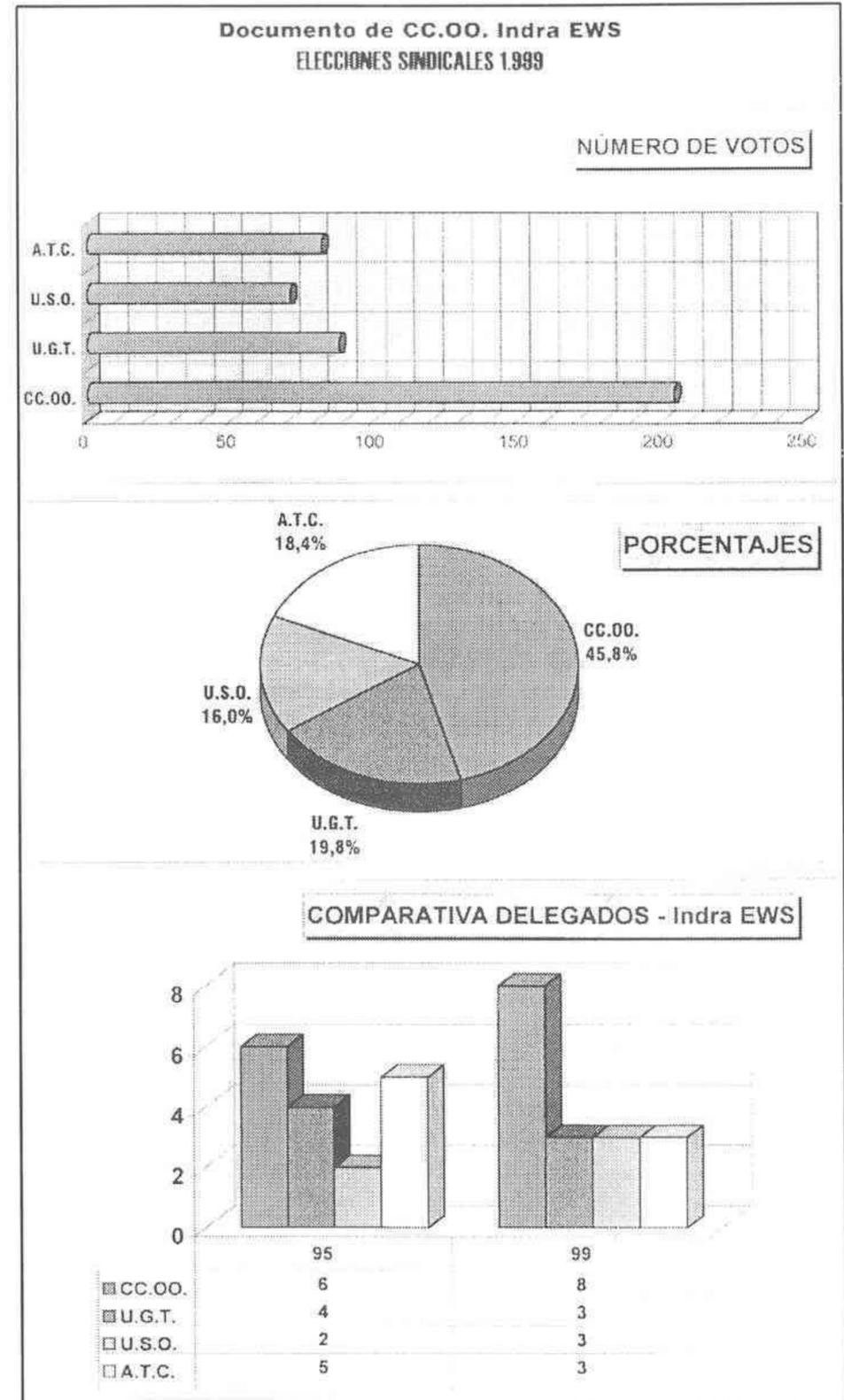
Se falta al respeto, y así nos lo han hecho llegar, a todos los trabajadores que mayoritariamente han respaldado con su voto a CC.OO, siendo el sindicato más representativo dentro del nuevo Comité de empresa en Indra EWS. (ver cuadros adjuntos)

Es significativo ver como las elecciones sindicales en Indra EWS han mostrado tanto interés en este medio de comunicación y sin embargo las elecciones celebradas en el resto de empresas de Aranjuez a lo largo de todo 1999 prácticamente han pasado desapercibidas para vosotros.

Como todo el mundo opina de los resultados, nosotros tenemos que decir que sólo CC.OO. ha obtenido aumento de votos y de representantes dentro del comité de empresa, en términos reales. El segundo delegado obtenido por USO, en el colegio de Técnicos y Administrativos, es artificial y en el futuro les pasará lo mismo que a UGT en dicho colegio en 1995, es decir, alcanza un representante de manera artificial y en las siguientes elecciones se pierde de manera natural.

VALORACIÓN

Demuestran una nula capacidad profesional aquellos que se refieren a CC.OO. como el sindicato de Pedro Santiago. La Comisión Ejecutiva de CC.OO en Indra EWS, exigimos que no os refi-



ráis a nosotros en esos términos puesto que CC.OO en Indra EWS lo componemos más de 200 afiliados y Pedro Santiago ocupa solo un lugar destacado dentro de la estructura, pero nada más. Las candidaturas que obtuvieron más votos fueron las de CC.OO no las de Pedro Santiago.

24 H. DE MAXIMO CONFORT PARA TU CASA

ACUMULADORES DE CALOR PARA TARIFA NOCTURNA 2000

aire limpio para todos

Más del 50% de ahorro para ti

y además, sin obras.

STUART 119

- AIRE ACONDICIONADO-BOMBA DE CALOR
- MUEBLES DE COCINA Y TODO TIPO DE ELECTRODOMÉSTICOS
- INSTALADORES PROFESIONALES. PRECIOS SIN COMPETENCIA

Tel: 91 891 5442

GRUPO Acción
electrodomesticos

Siguiendo con las informaciones tendenciosas de Cuatro Esquinas en el "bando de los perdedores", sólo situamos a la Dirección de la empresa, puesto que la participación electoral alcanzó el 89% de la plantilla. También podemos situar a USO, ya que fue la candidatura menos votada de las cuatro presentadas. En vuestra información anterior, se hacía referencia a que dicha candidatura contaba con varios trabajadores de los despedidos en el 93. Las candidaturas de UGT y CC.OO: también. Las candidaturas de CC.OO estaban formadas con 5 despedidos en el 93, al mismo tiempo afiliados, no así los de USO, que como todos los trabajadores de Indra EWS conocen, se han presentado con ese sindicato como independientes por dos razones: porque USO no tenía afiliados para montar sus candidaturas y porque los denominados por ellos mismos "judíos errantes" no los han querido en UGT, ni han tenido coraje para presentarse por libre como verdaderos independientes.

Y ya que estamos de valoraciones, queremos agradecer a cuantos con su extraño interés han aumentado el nuestro en las elecciones. Y en sentido queremos transmitir que la victoria de CC.OO es también de Carlos Fuentes Artasánchez, puesto que de su escrito publicado en el número 163, lo único que queda claro es que nos deseaba suerte a todos y parece que sus antiguos compañeros de Inisel, a falta de no poderle votar a él, han decidido votar a CC.OO, sindicato al que perteneció hasta 1993.

RESULTADO FINAL

Por último, deciros que a pesar de vuestro título informativo de las elecciones, no tenéis capacidad ni podéis privarnos de la victoria electoral que los trabajadores de Indra EWS nos han proporcionado, ya que para vuestro conocimiento, decir que el resultado conseguido por CC.OO. es el mejor desde 1976. Entre otras razones porque obtener 8 delegados de 17, en competencia con tres sindicatos más, es mejor resultado que obtener 9 delegados en unas elecciones con dos sindicatos (1986 y 1990), máxime si además por primera vez CC.OO ha sido el sindicato más votado en el colegio electoral de Técnicos y Administrativos.

Nunca fue nuestro objetivo, conseguir mayoría absoluta, porque

Documento de CC.OO. Indra EWS

VOTOS

	TÉCNICOS		OBREROS		TOTAL	
años	95	99	95	99	95	99
CC.OO.	90	105	85	99	175	204
U.G.T.	64	56	38	32	102	88
U.S.O.	35	38	14	33	49	71
A.T.C.	125	82			125	82
	314	281	137	164	451	445
PARTICIPACION	85,3%		97,2%		89,4%	

DELEGADOS

	TÉCNICOS		OBREROS		TOTAL	
años	95	99	95	99	95	99
CC.OO.	3	4	3	4	6	8
U.G.T.	3	2	1	1	4	3
U.S.O.	1	2	1	1	2	3
A.T.C.	5	3			5	3

Gráficos: Javier Vega/Pedro Santiago

en CC.OO. solo nos planteamos objetivos reales y conseguir la mayoría en estos momentos, es IMPOSIBLE, aunque es cierto que el resultado alcanzado nos sabe a gloria. Nosotros hemos conseguido un notable alto (1), mientras que los demás (ATC, UGT, USO y Cuatro Esquinas) solo han obtenido un insuficiente (3).

RETOS DEL PEQUEÑO COMERCIO ANTE EL AÑO 2.000

1.- Nueva cultura empresarial para el pequeño comercio en el año 2.000.

a) Orientación al marketing

- El marketing como filosofía de empresa
- Herramientas del marketing mix:
 - Producto
 - Precio
 - Distribución
 - Comunicación

b) Orientación a la calidad

- "Calidad de servicio"
- Ventaja competitiva sostenible en el pequeño comercio
- Herramientas para fomentar la calidad

2.- Cooperación y asociacionismo

Factor clave para ser competitivos

3.- El efecto 2.000 y sus repercusiones en el pequeño comercio

ORGANIZAN:

Ilmo. Ayuntamiento de Aranjuez

IMADE

Cámara Oficial de Comercio e

Industria de Madrid

Federación de Asociaciones

Empresariales de Aranjuez

LUGAR DE CELEBRACION:

Salón de Actos, Delegación de la Cámara de Comercio en Aranjuez

Calle Capitán, 23.

Tel. 91 891 03 96

DIA Y HORA:

Lunes 15 de Noviembre, a las 20:30 horas.

Constituida la Asociación "Jarama vivo"

Cerca de veinte colectivos regionales se han agrupado para constituir una plataforma llamada "Jarama vivo" cuyo objetivo es luchar contra la degradación de este importante río madrileño. Entre los integrantes de esta plataforma está el grupo ecologista Turón de Aranjuez. La plataforma tiene previsto elaborar un catálogo de las agresiones ambientales que sufre el río y realizar una campaña de reforestación que incluirá la zona de la Junta de los Ríos dentro de nuestro término municipal.

Mercedes Santos. "Jarama vivo" es el nombre elegido por los integrantes de la nueva plataforma constituida en la región madrileña con el objetivo de luchar contra la degradación de este río y para exigir a las diferentes administraciones el cumplimiento de la legalidad ambiental y la recuperación de un ecosistema considerado único en la comunidad de Madrid. Las dos primeras iniciativas que han adoptado son la elaboración de un catálogo de las agresiones ambientales que soporta tanto el río como la zona de ribera para estudiar las posibles acciones legales y propuestas de recuperación y la realización de una campaña de reforestación forestal en distintos puntos de la cuenca del Jarama. El acto central se hará el día 27 de noviembre en Torremocha del Jarama. Aranjuez también participará tanto en la plataforma como en la campaña de reforestación a través del grupo ecologista Turón. Este grupo es parte fundadora de la plataforma junto a otros como la Asociación cultural la Torre y el grupo cultural erre que erre de Ciempozuelos, el grupo Caravaca de Getafe, el grupo de montaña "Acebo" de Madrid, el grupo Cerros y barrancos de Paracuellos, los Amigos de la Tierra, Arba y Ecologistas en Acción de la Comunidad de Madrid, la Plataforma para la Defensa del Jarama, varios Ayuntamientos como la Hiruela, o Torremocha. En Aranjuez el próximo día 30 de enero,



en la Junta de los Ríos se hará una jornada de reforestación similar a la que se ha llevado a cabo en otras ocasiones. Otras zonas en las que está previsto actuar igualmente es en Titulcia, Ciempozuelos y San Martín de la Vega.

La plataforma denuncia que en los últimos años se ha incrementado de forma escandalosa las actividades que degradan este río: vertidos ilegales, vertederos incontrolados, caza y pesca furtiva, Crecimiento urbanístico incontrolado, ocupación ilegal de suelo de utilidad pública, inadecuada regulación del agua de las presas de cabecera (El Vado y el Atazar) no respetando los caudales ecológicos, proyectos de desviación del cauce, contaminación acústica, aparición de graveras, aumento de infraestructuras (autopistas y trenes), y empleo de productos fitosanitarios en la agricultura que contaminan las aguas subterráneas.

"Jarama vivo" cree que se ha llegado a una situación límite y que si no se actúa rápido en pocos años asistiremos a la muerte literal de un río y todo su entorno. Exigen en su manifiesto de constitución la dotación a todo el curso del Jarama de una figura de protección jurídica eficaz que garantice su supervivencia y su recuperación a medio plazo y el cumplimiento inmediato de la legislación sobre todas aquellas actividades humanas que están incidiendo negativamente sobre el Jarama y su entorno.

El lugar elegido para el primer acto es Torremocha del Jarama. El 27 de noviembre en el puente de la carretera a Uceda se hará una reforestación. Será un acto simbólico que recuerde un tramo de río que se quedó seco cuando el Canal de Isabel II efectuó un bombeo salvaje en la zona este verano.

El Ayuntamiento de Aranjuez entre los 56 que más deben a la S. Social

C.E. El Ayuntamiento de Aranjuez aparece en la lista de los consistorios que más dinero deben a la Seguridad Social. Cincuenta y seis ayuntamientos de toda España deben más de 69.000 millones a esta institución al término del primer semestre de este año, según informaba el diario El Mundo el pasado miércoles. De los 56 ayuntamientos, 39 son andaluces y adeudan el 81% del total. Entre los que deben cifras superiores a los 1.000 millones está el Ayuntamiento de Aranjuez, que aparece en el listado con 1.001.

Un ribereño en el máximo órgano de Juventudes Socialistas

José Angel Rodríguez. El arancetano Oscar Díaz García ha sido elegido miembro de la Comisión Federal de Juventudes Socialistas de España, el máximo órgano directivo de las mismas. Díaz ocupará el cargo de secretario de Economía y Empleo. Este hecho es pionero en la Agrupación Socialista de Aranjuez, "por lo que nos consideramos muy satisfechos", comentan desde JJ.SS. "Es fiel reflejo de la labor realizada en los últimos años. Además pone de manifiesto que en Aranjuez a la gente joven le interesa la política y viene pegando fuerte", continúan. "Todo esto es no sólo importante para nosotros, sino que todos los jóvenes de esta Comunidad se van a ver representados en Juventudes Socialistas, crean o no en política", concluyen. Hasta ahora Díaz, anterior secretario general, formaba parte de la Ejecutiva local, amén de ocupar un lugar en la Ejecutiva regional como secretario de Economía, Empleo y Vivienda.

Cristina Sánchez homenajeadada por la "Niño de Aranjuez"

J.A.R. La torero Cristina Sánchez recibirá el Fresón de Oro al Mérito Taurino en la cena-homenaje que la Peña Taurina "Niño de Aranjuez" celebrará el próximo día 27 con motivo de su 22º aniversario. Además, el novillero Fernando Robleño será premiado con el Fresón de Plata al triunfador de la temporada. Por su parte, el cirujano jefe de Las Ventas, Dr. Máximo García Padrós, obtendrá la Insignia de oro al Mérito Taurino y el Ayuntamiento recibirá la Placa al mismo Mérito. También habrá menciones a los diestros Juan Cuéllar, Regino Agudo, Manuel Amador y Luis Milla y al rejoneador Iván Magro. La cena tendrá lugar en La Mina a las 22'00 horas. El precio es de 4.500 pta para los socios y 5.000 para los no socios y la venta de entradas es en el local de la Peña (Casa Atarfe) del 15 al 26 de noviembre.



A veces una pequeña espera lo es

Toda

Beneficiate de más de 100 establecimientos para elegir con profesionales que conoces, en el centro de la ciudad y con muchas más comodidades...
... por fin, el próximo miércoles día 17

Llega

El nuevo mercado de Abastos para continuar con el servicio, atención y calidad que te mereces.

**INAUGURACION
DIA 17, 12:30h.
DEGUSTACION
GRATUITA**



MERCADO DE ABASTOS

el nuevo mercado de siempre



Los impuestos del 2000 Suben un 2%

Las Ordenanzas Fiscales del año 2.000 fueron aprobadas el pasado martes en un pleno extraordinario. Las tasas e impuestos sufrirán un incremento general del 2%, la misma subida que experimentará el IPC. Además se incorpora una nueva tasa y el ayuntamiento bonificará con un 95% a las empresas que se instalen en el polígono industrial Gonzalo Chacón. Las ordenanzas contaron con el voto favorable de populares y socialistas y la abstención de IU.

Margarita Martínez. Las tasas e impuestos sufrirán un incremento del 2% en el año 2.000. Estarán sujetos a esta subida capítulos como el impuesto de vehículos de tracción mecánica, la tasa de licencias urbanísticas, los precios de la Universidad Popular, la Escuela de Música y el Polideportivo Municipal, entre otros. El resto serán sometidos a modificaciones diferentes. Así el Impuesto de Bienes Inmuebles o contribución experimentará una bajada del 0,93 al 0,90%, ya que el año pasado se hizo una revisión catastral y esto supondrá que en los próximos diez años la contribución irá descendiendo progresivamente hasta adaptarse a los niveles normales de renta. El Impuesto de Bienes de Naturaleza Rústica se guiará por los mismos baremos y el de Actividades Económicas queda congelado por sexto año consecutivo. El impuesto que más debate suscitó en el pleno fue el de Construcciones, Instalaciones y Obras, que sufre una modificación importante. En este apartado el Ayuntamiento prevee que los bienes que sean declarados de especial interés y utilidad municipal tengan bonificaciones del 95%. En este sentido el año que viene obtendrán esta subvención las empresas que se instalen en el polígono Gonzalo Chacón y las que se realicen con cargo al proyecto universitario.

En cuanto a las tasas también habrá algunas variaciones. La tasa por servicio de cementerio subirá un 1,4% y la de prestación por servicios del Mercado de Abastos se incrementará en un 18% por petición de los propios comerciantes, que durante dos

años habían tenido estas tasas congeladas. Además como novedad se incorpora la Tasa de Aprovechamiento Especial de Dominio Público por la instalación de vallas, andamios, contenedores etc. en la vía pública cuando se realicen obras.

El debate plenario

El concejal de Hacienda, Miguel Angel Gálvez, calificó la subida de las ordenanzas de ajustada a la realidad del año 2.000, "y para nada excesiva". El PSOE votó a favor, aunque manifestó algunas discrepancias, e IU se abstuvo.

El concejal socialista, José Luis Moreno, se manifestó en desacuerdo con las bonificaciones del 95% a las empresas que se instalen en el Gonzalo Chacón, "porque entendemos que hay que bonificar la creación de empleo, no la puesta de ladrillos". De la misma opinión fue el portavoz de IU, Fernando Cuerva, quien dijo que "hay que bonificar no sólo a las empresas que se dediquen a llenar el Gonzalo Chacón, sino a las que creen empleo estable y de calidad". A estas afirmaciones el concejal de Hacienda, contestó diciendo que la construcción de naves también crea empleo. "Las naves no caen del cielo y se colocan solas, alguien tiene que hacerlas", declaró Gálvez.

El concejal José Luis Moreno también calificó de excesiva la subida del 18% al Mercado de Abastos y la consideró como un síntoma de que esta instalación está pasando por una mala racha, algo que negó Gálvez, porque según manifestó han sido los propios comerciantes los que han solicitado este incremento.

Las propuestas de la oposición

M.M. El pleno extraordinario del pasado martes sirvió para debatir las propuestas de PSOE e IU que quedaron sobre la mesa en la última sesión plenaria. IU realizó dos solicitudes al equipo de gobierno y obtuvo una de cal y otra de arena. El portavoz, Fernando Cuerva, planteó el acondicionamiento de un aparcamiento en las inmediaciones del cementerio Santa Isabel, "ya que los vehículos tienen que aparcar en la zona terriza y cuando llueve ésta se pone imposible". A esta petición, la concejala de Obras y Conservación, Gloria Encinas, contestó diciendo que el equipo de gobierno está trabajando en un proyecto de rehabilitación integral de la calle Toledo, en la que se contempla un espacio para el aparcamiento. Tuvo más suerte Cuerva con su propuesta para la instalación de señales acústicas en los semáforos. En esta ocasión Encinas votó a favor y señaló que esta iniciativa se tomó en el año 95 a petición del presidente de la ONCE, quien eligió siete semáforos, de los que en la actualidad funcionan cinco y los dos restantes están en vías de arreglarse.

El grupo socialista también presentó cinco propuestas al pleno. Una de ellas fue encaminada a apoyar la condonación de la deuda externa, que fue aprobada gracias al apoyo de IU y la abstención del PP por considerar este grupo que el asunto debe debatirse en un foro distinto al de un pleno municipal. Tampoco contó con el visto bueno de los populares la solicitud de los socialistas de pedir al Consejo de Gobierno de la Comunidad de Madrid la aprobación de un plan para prevenir y erradicar la violencia doméstica. El delegado de Bienestar Social, Víctor Martínez, afirmó que precisamente Madrid es la comunidad más avanzada en poner en marcha este tipo de acciones. El PSOE realizó tres propuestas relacionadas con la música (ver sección Cultura).

MUN Muebles Ubaldo Nieto

- Todo en muebles, regalos y decoración
- Presupuestos sin compromiso
- Financiamos su compra
- Muebles en liquidación en nuestro sótano
- Abrimos sábados por la tarde

Presentando este anuncio 10% Dto

(NO ACUMULABLE A OTRAS OFERTAS)

Oferta válida hasta el 10/12/99

C/ Stuart, 60. ARANJUEZ

Tel. y Fax. 91 891 00 68

Repuestos MOLHUR



Accesorios del automóvil y agrícolas

Aceites todas marcas desde 1.400 pts. lata 5 L.
Baterías Tudor y Sparta desde 4.500 pts.

Almíbar, 145 · Tf. 91 891 05 77

TUS COMPLEMENTOS EN



Estolas

Bolsos

Paraguas

Bufandas

Bisutería

Y LO MEJOR: SUS PRECIOS

C/ Abastos, nº 171
Aranjuez - Tf. 91 891 36 05

Abierto Sábados Tarde

Por la compra de:

1 POLLO ASADO

Te regalamos

2 Latas de Cerveza Mahou

por

sólo:

599

Hasta el 20 de Noviembre de 1999

E. LECLERC



HIPERMERCADO

Damos la vuelta a los precios

Las Ordenanzas de Medioambiente, presentadas el pasado viernes a los medios de comunicación, tienen como objetivo regular las situaciones que pudieran perturbar el medioambiente en el término municipal de Aranjuez, además de dotar de un elemento sancionador a los que mantengan un comportamiento nocivo contra éste. Las multas por sanción oscilan entre las 2.500 y 1.000.000 de pesetas, dependiendo del tipo de infracción y de la gravedad de la misma. Las ordenanzas se encuentran recogidas en diez libros, que van dirigidos a los ciudadanos en general, así como a industrias, comercios, establecimientos hosteleros, etc. En la presentación, el alcalde, José María Cepeda, señaló la necesidad de hacer llegar a los ciudadanos un resumen del documento "para poderles exigir su cumplimiento". Además el acto fue aprovechado para presentar una campaña de concienciación sobre la limpieza viaria, que ha sido diseñada por la empresa adjudicataria del servicio de recogida de basura, Onyx. Entre las primeras iniciativas se encuentra el reparto de 15.000 folletos a ciudadanos y comerciantes, que incluyen una serie de recomendaciones a seguir.

Diez libros de buenas maneras

Las ordenanzas están recogidas en diez libros y cada uno de los apartados va destinado a sectores concretos de la ciudad. El primero se refiere a la protección de la atmósfera frente a la contaminación acústica. En este capítulo se incluyen los ruidos provocados por instalaciones comerciales, industriales o de servicio, vehículos de motor, obras y construcciones, receptores de radio y televisión, animales domésticos, etc. Por ejemplo, si usted va conduciendo su vehículo y ve por la acera de enfrente a algún amigo, no podrá utilizar la bocina para llamar su atención, ya que su uso sólo está permitido en casos de peligro de atropello o colisión.

El libro segundo tiene que ver con la contaminación atmosférica, que puede producirse a través de aparatos generadores de calor, olores molestos para la vecindad, vehículos de motor o gases producidos en industrias, talleres, garajes, aparcamientos, tintorerías, obras de derribo, etc.



El capítulo tercero va dirigido a los bares, cafeterías u otro tipo de establecimientos hosteleros, que instalen mesas y veladores en la vía pública. Entre otras obligaciones los propietarios de estos negocios deberán respetar el paso de las

personas, colocar las terrazas en una sola fila, evitar ruidos y molestias al vecindario especialmente a primeras horas de la mañana y a partir de las diez de la noche, etc. El horario para estos establecimientos lo marcará la Delegación del Gobierno de Madrid.

La cuarta ordenanza se refiere a la regulación de aguas residuales y va destinada a controlar los vertidos nocivos para los ríos, instalaciones municipales, red de saneamiento y estaciones depuradoras. Cuando se produzca una descarga accidental por parte de una industria que pueda provocar una situación de emergencia es obligatorio avisar al Ayuntamiento.

Las ordenanzas quinta y sexta son las más completas y las que recogen mayor número de obligaciones para el ciudadano. El número cinco se refiere a la protección de zonas verdes y singulares. El objetivo fundamental es la limpieza de estos espacios, de manera que no se produzcan crecimientos incontrolados de plantas, etc. Por ejemplo, los titulares de quioscos, bares o similares deberán velar por el buen estado de las zonas verdes y serán responsables de los deterioros que produzcan cuando ejerzan alguna actividad sobre ellas. Además está prohibido pisar el césped, cortar flores, depositar basura sobre alcorques, encender fuego en lugares en los que no esté autorizado, etc. A partir de ahora los enamorados pueden abstenerse de jurarse

amor eterno sobre la corteza de un árbol. En este apartado también se incluye la protección de los animales. No se puede espantar pájaros ni permitir que un perro deposite sus deyecciones fuera de un pipicán. Tampoco se podrá cambiar el aceite de los vehículos. En el libro quinto también se habla del respeto al mobiliario urbano (bancos, papeleras, etc.). Y por fin se regula el uso de las fuentes públicas. Las ornamentales no podrán ser utilizadas para bañarse y de las de agua potable sólo se podrá extraer una cantidad de 10 litros por persona para los vecinos que vienen de municipios cercanos. El libro sexto trata de la limpieza y retirada de residuos sólidos urbanos. En este sentido se prohíbe arrojar colillas, cáscaras, papeles y similares al suelo. Tampoco está permitido sacudir alfombras desde las ventanas y no se pueden esparcir los resi-



Un medioambiente ordenado

Texto: **Margarita Martínez**
Fotos: **José A. Rodríguez**

Cantar bajo la lluvia subido en una farola, hacer el mono sobre un árbol para agradecer a los amigos, sacudir una alfombra encima de la terraza del vecino, cargarse una papeleras para hacerse el machote o no tomarse la molestia de plegar un cartón e introducirlo en un contenedor son acciones que a partir de ahora estarán reguladas en las llamadas Ordenanzas de Medioambiente. El documento fue publicado en el Boletín Oficial de la Comunidad de Madrid el pasado mes de septiembre y el viernes era presentado a los medios de comunicación. Además se desglosó el contenido de una campaña de concienciación sobre la limpieza viaria, que ha sido diseñada por la empresa de recogida de basura Onyx.



duos sólidos urbanos, entre otras acciones. En este punto también se habla de la selección de la basura orgánica e inorgánica, muebles y enseres, residuos vegetales, etc. El capítulo séptimo tiene que ver con el transporte y vertido de tierras y el octavo con la venta en la vía pública y espacios abiertos. El noveno regula la tenencia y protección de los animales, que no podrán ser abandonados y no causarán daños a terceros, siendo el responsable el dueño. Tampoco se utilizarán los animales en peleas y actividades similares. La ordenanza número diez trata de la publicidad exterior y locales comerciales.

Además de las ordenanzas, en estos días está previsto poner en marcha dos campañas de concienciación sobre la limpieza viaria, diseñadas por la empresa Onyx. La campaña consistirá en el reparto de 15.000 folletos de dos tipos. El primero irá dirigido a los ciudadanos y en él se recogen tres aspectos. Se establece el horario de recogida de basura entre las 21 y las 23 horas, la clasificación de los residuos en los contenedores verdes y amarillos y la utilización de los contenedores de cartón. En este sentido, en la rueda de prensa la concejala de Obras y Conservación, Gloria Encinas, manifestó que en el tema de la clasificación de los residuos sólidos urbanos se ha producido una relajación por parte de la población. "Aranjuez empezó muy bien, pero en la actualidad hemos comprobado que al vaciar los contenedores amarillos sólo el 20% del total son bricks, plásticos o latas, lo demás es basura orgánica". También habló del poco uso que se hace de los contenedores de papel y cartón, sobre todo por parte de los establecimientos comerciales, que en lugar de plegar estos materiales e introducirlos dentro, los dejan junto al contenedor.

El otro folleto va dirigido a comercios, bares, quioscos, etc. y será repartido por la Policía de Barrio. El alcalde concluyó diciendo que "Aranjuez reúne todas las condiciones para ser una ciudad limpia y que la población no debe relajarse cuando está en juego el medioambiente". El Ayuntamiento tiene previsto realizar una campaña de publicidad en los medios de comunicación, para que las ordenanzas lleguen al mayor número de ciudadanos posible.

PAPELERÍA ALMÍBAR

C/ Almíbar, 33 · Aranjuez

PRENSA-REVISTAS-FASCÍCULOS

**GRAN OFERTA DE
REVELADO
FOTOGRAFICO**

**24 Fotos.....882 ptas.
36 Fotos.....1.160 ptas.
Entrega en 24 HORAS**

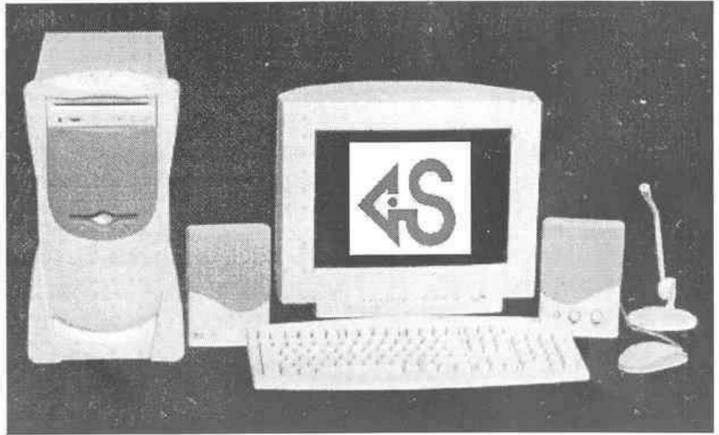
FOTOCOPIAS DESDE 4 PTAS.

INFORMATICA Y SISTEMAS



Cra. Andalucía, nº 5 (Frente a la Iglesia San Antonio)
28300 ARANJUEZ Tel. 91 892 22 90 · Fax: 91 892 26 78

ORDENADOR PENTIUM II 400 MMX MULTIMEDIA



- Procesador Intel Pentium II 400 MMX 128k caché
 - Placa Base ATX PCI/AGP 100
 - Memoria SDRAM 64 MB
 - Unidad Disco Duro U-DMA 4,3Gb
 - Unidad CD-ROM 44x
 - Tarjeta Video AGP 4Mb
 - Tarjeta Sonido 16 bits
 - Altavoces 60W
 - Monitor color 15" BR NE
 - Puertos: 1 paralelo, 2 serie, 2 USB, 1 ratón PS/2
 - Caja formato ATX
 - Teclado expandido W98
 - 1 Ratón y alfombrilla
- GARANTÍA DE UN AÑO**

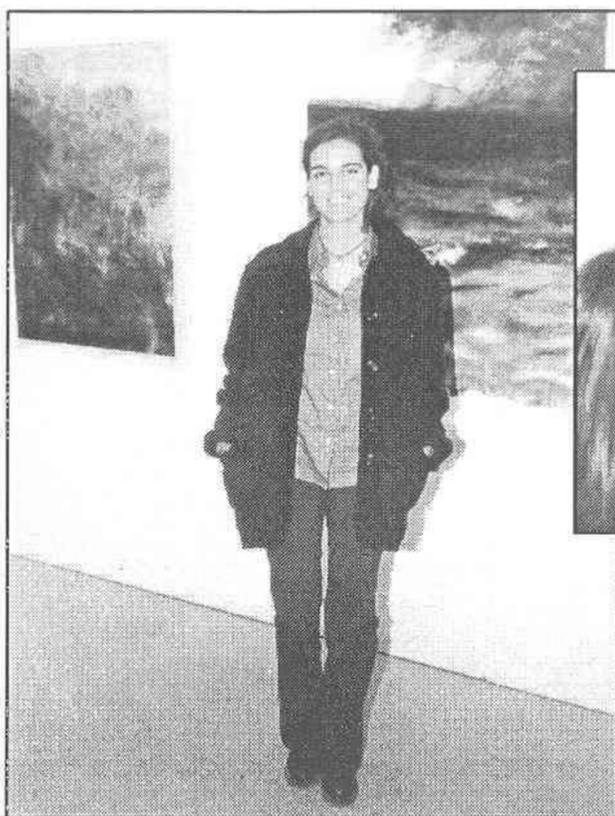
Servicio Técnico y Distribuidor Oficial:



102.900 PTAS.

Paisajes lejos de los jardines

Patricia Lalanda expone en el Centro de Información Juvenil



Fotos: Carlos López

Margarita Martínez. Los artistas jóvenes no dejan de proliferar en Aranjuez y la mejor muestra de ello es que la sala de exposiciones del Centro de Información Juvenil siempre está llena. El último pintor que expuso su obra fue Sylvain Malet y desde el pasado martes es Patricia Lalanda la protagonista. Esta joven artista ribereña es licenciada en Bellas Artes y ya había expuesto algunos de sus cuadros en la Obra Social de Cajamadrid y en la facultad. La muestra, que permanecerá abierta al público hasta el 30 de noviembre, es una colección de paisajes alejados del realismo. "No tiene nada que ver con los típicos paisajes de Aranjuez, son una interpretación muy personal de paisajes que veo y luego les doy forma". La pintora, que también trabaja el grabado y la fotografía, viene de una familia de artistas. Su abuelo Marcial Lalanda fue un importante torero, aunque su nieta no comparte la afición al mundo de los toros. "Soy totalmente antitaurina, me

gustan mucho los animales y no soy partidaria de lo que hacen en las plazas de toros", dice Patricia. Además su padre es pintor y sus hermanos también hacen sus pinitos en el mundo del arte.

La exposición se podrá contemplar de lunes a viernes, en horario de 9 a 14 y de 18 a 20 horas.

Además de la obra pictórica de Patricia Lalanda, en estos días se puede observar una pequeña muestra del taller participativo de Antonio Olarán, desarrollado en la III Feria de Artesanía Joven. La iniciativa viene de la mano de la Asociación de Artesanos de las Vegas.

Cambios en la Música Antigua

Margarita Martínez. El sábado pasado daba comienzo el VI Festival de Música Antigua de Aranjuez con el concierto de Mala Punica. El jueves tenía lugar la presentación del evento en la sede de la Consejería de Cultura de la Comunidad de Madrid. En el acto estuvieron el viceconsejero de la Comunidad, José Antonio Campos, el alcalde de la localidad, José María Cepeda, la concejala de Cultura, María Teresa Suárez y el director del festival, Javier Estrella. El viceconsejero anunció que desde la Comunidad de Madrid se está trabajando para que en el próximo festival haya cambios importantes. "En sus dos últimas ediciones Música Antigua Aranjuez se ha encuadrado dentro del Festival de Otoño. Desde la Consejería estamos reflexionando porque el festival de Aranjuez es enormemente atractivo y no ha sido suficientemente tratado todavía. Así que, finalizado este festival nos plantearemos dotarle de más peculiaridad y singularización al próximo". En el mismo sentido, Javier Estrella, manifestó que los cambios pasarán por un traslado de las fechas de octubre a primavera y también habrá modificaciones en los escenarios, de manera que no sólo se utilizará el auditorio del centro cultural Isabel de Farnesio, sino también los jardines y otros lugares. El objetivo de este cambio es atraer a más público. En festivales anteriores el 80% del público provenía de Madrid capital y el 20% restante de Aranjuez.



De izda a derecha Teresa Suárez, José María Cepeda, José Antonio Campos y Javier Estrella

PERSAN
Ctra. Andalucía, 62
Tel. 91 891 24 58 ARANJUEZ



Toldos
Verticales
Plisadas
Alicantinas
Exteriores
Mosquiteras Venecianas
Cortinas/Cintas
TODO TIPO DE ACCESORIOS,
REPARACIONES Y
CAMBIOS DE LONAS

Juan Carlos Fernández Fernández

ABOGADO

Derecho Civil
y Penal
Derecho
Administrativo
General

C/ Capitán, 72 1º C
28300 ARANJUEZ
Tel y Fax: 91 8090312
E-mail: jc.fdez@teleline.es

La Factoría

Todos los días a la hora del aperitivo

¡tapas calentitas y recién hechas!

¡Exquisitas raciones!
¡Te enamorará!

C/ Foso 30 - Aranjuez -
91 801 12 48

Tenemos su Plaza de Garaje

Ahora por tan solo
140.000 ptas.
de entrada y
7.875 ptas. al mes

En la mejor zona de Aranjuez

**PINAR
ARANJUEZ**

**PLAZAS
SOLO
ULTIMAS**

Información y Venta en la propia Urbanización en los Teléfonos:
91 892 00 90 / 91 892 18 97

22 · Cultura **Los mayores de nuevo protagonistas**

Margarita Martínez. Rendir un homenaje a los ancianos de la localidad ya se ha convertido en una tradición que se repite desde hace seis años. En esta ocasión además había doble motivo de celebración, ya que 1999 ha sido elegido como el Año Internacional de las Personas Mayores. El pasado jueves tuvo lugar un emotivo acto en el centro cultural Isabel de Farnesio, en el que el alcalde de la localidad, José María Cepeda, entregó placas a once ribereños nacidos en 1904. Una vez más las mujeres superaron en número a los hombres, ganándoles la partida por 9-2. El alcalde resaltó lo entrañable del acto, por

poder reconocer a un grupo de mayores el trabajo que han realizado para sacar adelante la ciudad y el país. "Ellos son artífices de recuerdo de 95 años de vida de la ciudad y nos pueden transmitir la historia viva de la localidad".

Congreso de Geriatría

Por otra parte, la Sociedad Madrileña de Geriatría y Gerontología tenía previsto celebrar este viernes 12 y sábado 13 su sexto congreso en el centro cultural Isabel de Farnesio de Aranjuez. El tema sobre el que debía girar la reunión es la osteoporosis, una enfermedad degenerativa de los huesos que afecta sobre todo a los mayores.



En esta ocasión fueron los ribereños y ribereñas nacidos en 1904 los protagonistas. Todos recibieron un placa y las mujeres un ramo de flores de manos del alcalde del municipio

Foto: A. Alonso

Consenso por Rodrigo

M.M. El mundo de la música ocupó un lugar destacado en el pleno que se celebró el pasado martes. El PSOE presentó tres propuestas en este sentido. La más significativa fue la de solicitar la participación ciudadana en todos los actos que se realicen en torno a la vida y la obra del maestro Rodrigo, independientemente de los eventos que se organicen con motivo del Centenario de su nacimiento, que tendrá lugar en el 2.001. En vistas de que no se iba a llegar a un acuerdo entre los tres grupos políticos, el alcalde solicitó que la propuesta socialista quedara sobre la mesa y se buscará el consenso para no enturbiar la figura del autor del Concierto de Aranjuez. El PSOE también propuso la creación de un conservatorio de grado medio en la localidad y un aula de plectro en la Escuela de Música. La dos solicitudes fueron rechazadas por los populares. La primera por considerar el PP que en Aranjuez no hay demanda suficiente para este tipo de conservatorios. La segunda petición la realizó un miembro de la Asociación Cultural Vicente Aleixandre. En este sentido la concejala de Servicios Culturales, Sonia Casado, se comprometió a que durante esta legislatura se enseñe a tocar la mandolina, el laúd y la bandurria en la Escuela de Música.



D.E.P.

*El próximo Martes, día 16 de
Noviembre, a las 19:00h.,
se celebrará una*

Misa Funeral

*por el eterno descanso de
nuestros antiguos alumnos
fallecidos*

*Iglesia de Santa María y San
Jerónimo
Colegio Apóstol Santiago*

El Concierto

Restaurante El Concierto

PROXIMA APERTURA

BUSCA:

**Cocineros, camareros y
personal para el office**

**Interesados dirigirse
por escrito a:
El Concierto, en calle del
Real, 1 Aranjuez**

La mitad de "Gomaespuma" en el IV Festival de Cine

C.E. Uno de los componentes del famoso dúo de humoristas Gomaespuma, Guillermo Freser, será uno de los invitados al IV Festival de Cine de Aranjuez, que comienza el próximo lunes. Freser vendrá acompañado de su hermano Javier, ya que ambos son directores de la película "El milagro de P. Tinto", una de las que se proyectarán en la muestra. Además habrá otros actores y directores famosos que pasarán por el centro cultural Isabel de Farnesio durante los cinco días que dure el festival. En esta edición, como ya adelantó CUATRO ESQUINAS la semana pasada se premiarán los cortos realizados por jóvenes ribereños. Habrá tres premios de 50.000 pesetas cada uno otorgados por el Ayuntamiento. El premio que entrega Multicines Aranjuez será a la mejor interpretación y no a la mejor iluminación como apareció en el número anterior. El viernes tras el cierre de este semanario estaba previsto que el jurado eligiera los cinco mejores cortometrajes de los nueve presentados.

Además con motivo de la muestra se celebrará una exposición bajo el título "Rafael Gil. Director de Cine". El horario de visita será de lunes a sábado de 17 a 21 horas. La exposición está organizada por la Red Itiner de la Comunidad de Madrid y el Ayuntamiento de Aranjuez.

El Casino conmemora el 75 aniversario de la radio

C.E. Con motivo de la celebración del 75 aniversario de la implantación de la radio en España, el Casino de Aranjuez ha organizado una exposición de aparatos de radio antiguos del coleccionista ribereño Juan Pedro Pérez Castillo. La muestra se podrá contemplar entre el 13 y el 19 de noviembre en las instalaciones de la sociedad en la calle Capitán. Además el día 19 tendrá lugar una charla-coloquio presentada y moderada por José Luis Lindo a partir de las 19,30 horas. La primera estación emisora de radio en España fue la EAJ 1 Radio Barcelona, inaugurada el 14 de noviembre de 1924, que se adelantó por unas horas a Radio España de Madrid.

Macondo celebra su primer aniversario

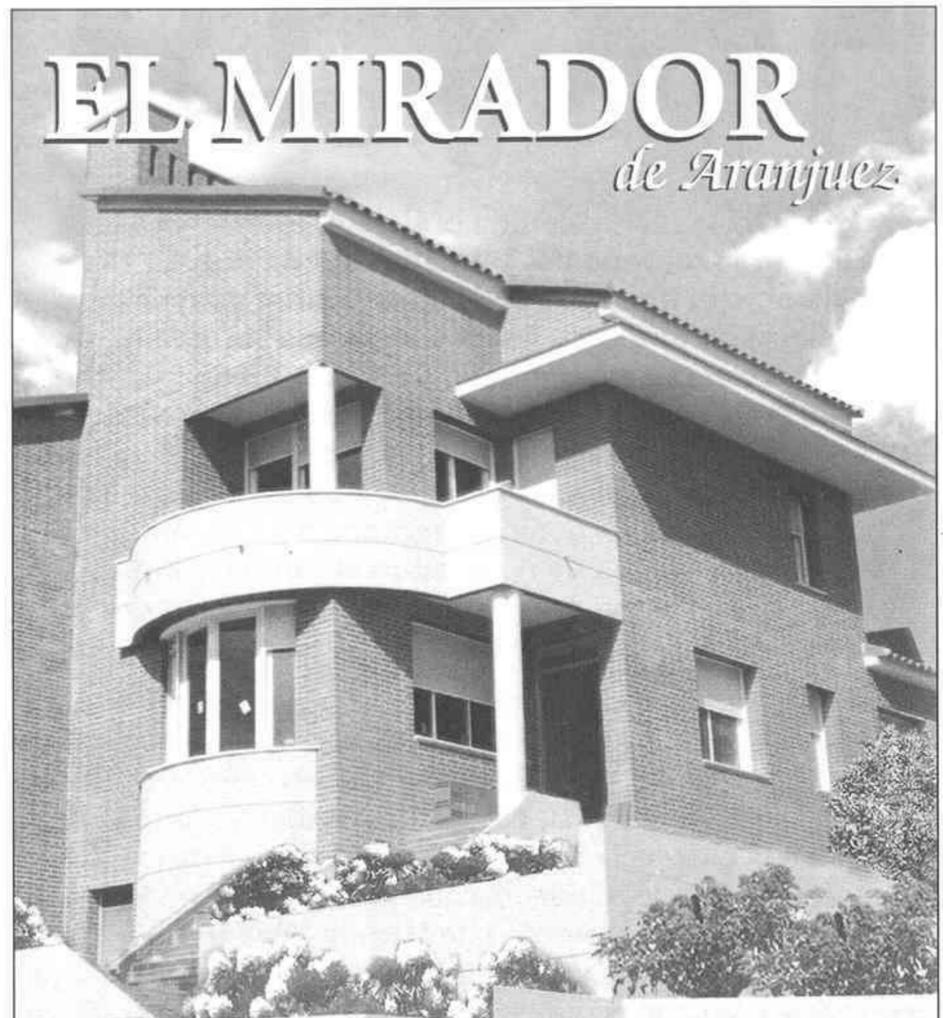
C.E. La revista cultural y literaria "Macondo" celebrará el próximo 19 de noviembre el primer aniversario de su creación. Para festejar el acontecimiento los miembros de la publicación se reunirán este día en la Nave de Teatro de Cambaleo, donde invitarán al público asistente a presenciar la lectura de varios relatos breves y poemas, que irán acompañados de música y proyección de diapositivas. Además se ofrecerá una copa a los que asistan a la celebración de este primer cumpleaños.

Por otra parte, la Nave recibe este fin de semana al grupo de teatro Carpe Diem de Aranjuez, que subirá a escena con el espectáculo "Alesio" de Ignacio Garcá May. Habrá función el sábado a las 23 horas y el domingo a las 20.

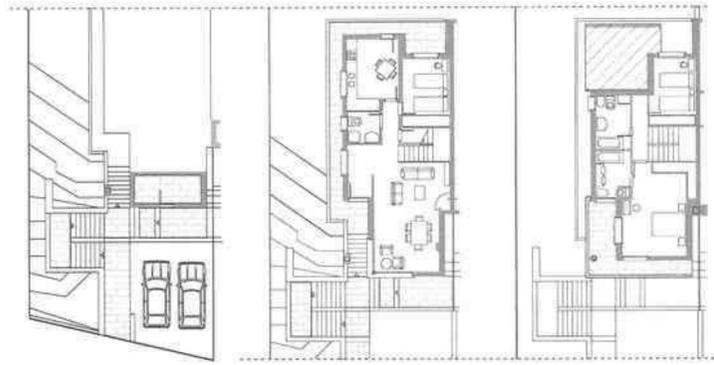
Concierto de Santa Cecilia



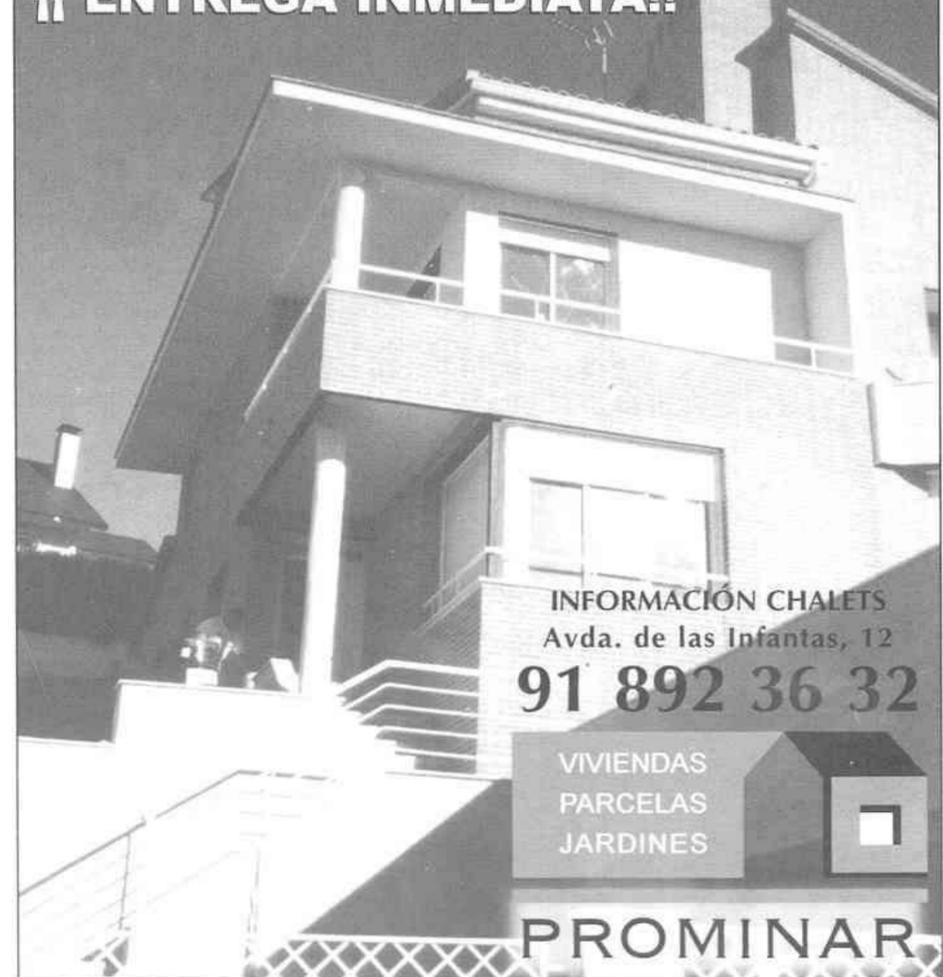
C.E. La Banda de la Escuela Municipal de Música Joaquín Rodrigo vuelve de nuevo al auditorio del Centro Cultural Isabel de Farnesio este fin de semana. El sábado 13 con motivo de la celebración de la patrona de los músicos, los componentes de la banda realizarán el tradicional Concierto de Santa Cecilia. El acontecimiento dará comienzo a las 19 horas.



EL MIRADOR de Aranjuez



TOTALMENTE ACABADOS
ii ENTREGA INMEDIATA!!



INFORMACIÓN CHALETS
Avda. de las Infantas, 12

91 892 36 32

VIVIENDAS
PARCELAS
JARDINES

PROMINAR

17 de noviembre de 1999

La gran fiesta del Mercado

Esta es la fecha elegida por los comerciantes para inaugurar la reforma del Mercado de Abastos. El 17 de noviembre el histórico edificio se vestirá de gala para recibir con una gran fiesta las novedades que harán de este inmueble un mercado tradicional del siglo XXI.

Además ya están trabajando de cara a la Navidad y han organizado el I Concurso de Dibujo Infantil. Pero no terminarán aquí las actividades de estos empresarios, que también están integrados en CEI. Antes de que finalice el mes de noviembre el Círculo Empresarial se presentará a la sociedad ribereña.



De izquierda a derecha Manuel Rodríguez, Javier Martín y Benjamín muestran el cartel anunciador del primer certamen de dibujo infantil

Margarita Martínez. Los comerciantes del Mercado de Abastos anunciaron el pasado jueves la fecha oficial para la inauguración de las reformas que se han llevado a cabo en el edificio. Será el 17 de noviembre a partir de las once y media de la mañana y contará con la presencia de Juan Mato, presidente de la Cámara de Comercio e Industria, además quedaría por confirmar la visita del presidente de la Comunidad de Madrid, Alberto Ruíz Gallardón o del consejero de Empleo, Luis Blázquez. Para celebrar tan esperado evento, los comerciantes prepararán una gran fiesta, en la que se ofrecerá un vino español a todos los asistentes. Un día antes de la inauguración se abrirá al público la cafetería, que estará ubicada en el patio central.

Concurso de Dibujo Infantil

Pero los empresarios del mercado no quieren parar sus iniciativas con la inauguración de las reformas. La semana pasada se abrió la convocatoria del I Concurso de Dibujo Infantil, enfocado a las próximas fiestas navideñas. El certamen va dirigido a niños

de entre 7 y 12 años, que podrán presentar sus trabajos hasta el 10 de diciembre en la Oficina de Atención al Cliente. Los chavales deberán expresar su visión del Mercado de Abastos con la técnica que deseen y una vez que se produzca el fallo del jurado todos los dibujos serán expuestos en el patio.

Presentación oficial de CEI

Además una gran parte de comerciantes del mercado forman parte del Círculo de Empresarios Independientes, cuya presentación oficial tendrá lugar la última semana de noviembre en los salones Las Fuentes. El acto consistirá en una gala en la que habrá un desfile de lencería y peluquería. Entre otros asistirá a la fiesta el presidente de CEI Madrid, Domingo Mérida. "Se trata de agrupar en CEI al pequeño comercio, porque pensamos que hay una laguna para algunos empresarios que en la actualidad se encuentran desprotegidos, como el sector del motor, la peluquería, etc y también estarían interesados algunos de la comarca", concluyó Javier Martín, presidente de CEI Aranjuez.

Tu ropa

MUNDO JOVEN

C/ Almibar, 36. ARANJUEZ
Tel. 91891 0806.

OPTICA

ARANJUEZ SERVICIOS DE VISION, S.L.

ATENCIÓN

PROMOCIÓN ESPECIAL ESTUDIANTES

Montura + Cristales + Estuche + Gamuza

Todo al precio de la montura
Monofocales hasta +- 4 esfera
+- 2 cil.

Monturas y Cristales 7.500 pts

C.C. E.Leclerc Aranjuez
Pº Deleite s/n Tf. 91 809 02 06 - Fax. 91 809 02 07

Edificio

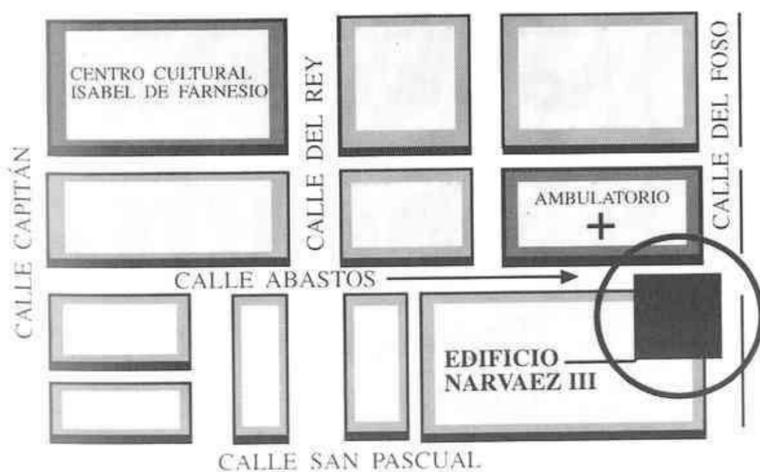
NARVAEZ III



Exteriores

APARTAMENTOS
desde 6.930.000 ptas.

VIVIENDAS
desde 10.850.000 ptas.



***CARPINTERIA TERMINADA EN ROBLE.
CALEFACCIÓN DE GAS NATURAL.
AIRE ACONDICIONADO CON BOMBA
DE CALOR EN APARTAMENTOS.***

Promueve:

narváez **trece**^{S.L.}
gestión
inmobiliaria

Stuart, 133
Tlf. / Fax: 892 31 28
28300 - Aranjuez

RESUMEN DEL REGLAMENTO DE ESPECTACULOS TAURINOS (IX)

Por Fernando Camuñas Carrero

El Capítulo IV del Título VI (art 79 al 83), se refiere al Ultimo tercio de la lidia, es decir, el toreo de muleta que culmina con la suerte suprema. Así tenemos que antes de comenzar la faena de la muleta a su propia res, el espada deberá solicitar, montera en mano, la venia del Presidente, así mismo, deberá saludarle una vez haya dado muerte a la última res que le corresponda en turno normal.

Se prohíbe a los lidiadores ahondar el estoque que la res tenga colocado, apuntillarla antes de que caiga o herirla de cualquier otro modo para acelerar su muerte, igualmente el espada no podrá entrar nuevamente a matar en tanto no se libere a la res del estoque que pudiese tener clavado a resultas de un intento anterior y el espada podrá descabellar a la res únicamente después de haber clavado el estoque. En otro caso, deberá realizar nuevamente la suerte con el mismo. Si transcurridos diez minutos desde que se hubiera ordenado el inicio del último tercio, la res no ha muerto, se dará por orden del Presidente, con toque de clarín, el primer aviso, tres minutos después, el segundo aviso y dos minutos después el tercero y último, en cuyo momento el espada y demás lidiadores se retirarán a la barrera para que la res sea devuelta a los corrales o apuntillada, si esto no fuese posible, el Presidente podrá ordenar al matador que siga en turno, que mate la res, bien con el estoque o directamente mediante el descabello.

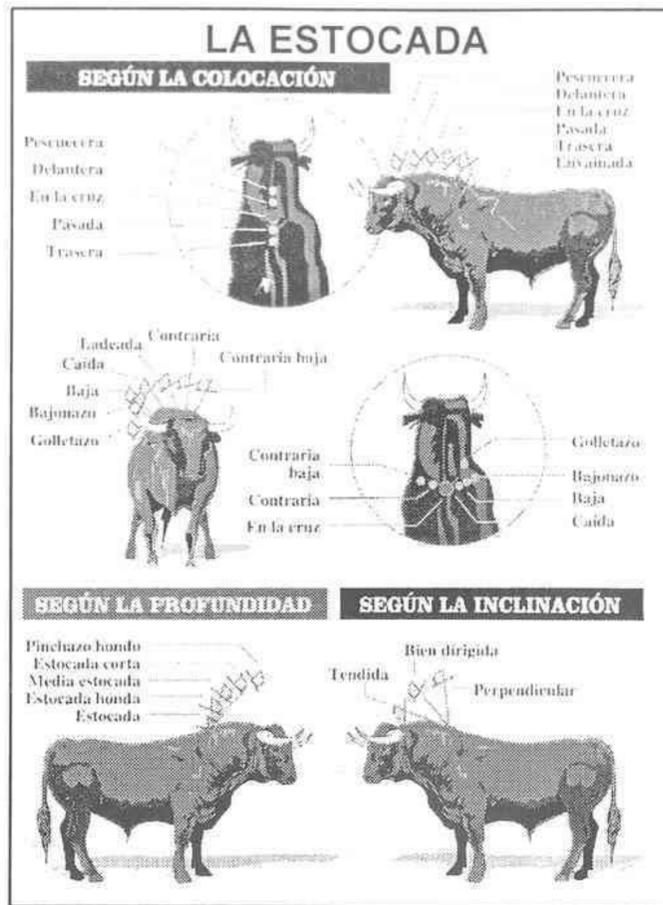
Los premios o trofeos para los espadas consistirán: en el saludo desde el tercio y la vuelta al ruedo que los realizará el espada atendiendo, por si mismo, a los deseos del público que así lo manifieste con sus aplausos. La concesión de una oreja que la

realizará el Presidente a petición mayoritaria del público, la segunda oreja de una misma res será de la exclusiva competencia del Presidente, que tendrá en cuenta la petición del público, las condiciones de la res, la buena dirección de la lidia en todos sus tercios, la faena realizado tanto con el capote como con la muleta y, fundamentalmente, la estocada. Únicamente, de un modo excepcional, a juicio de la Presidencia, podrá esta conceder el corte del rabo de la res, efectuándose el corte de los apéndices en presencia de un alguacilillo que será el encargado de entregarlos al espada.

La salida a hombros del espada por la puerta principal de la plaza, sólo se permitirá cuando el espada haya obtenido el trofeo de dos orejas, como mínimo, durante la lidia de sus toros. El Presidente, a petición mayoritaria del público, podrá ordenar, mediante la exhibición del pañuelo azul, la vuelta al ruedo de la res que por su excepcional bravura durante la lidia sea merecedora de ello, mientras que el saludo o vuelta al ruedo del ganadero

o mayoral podrá hacerlo por si mismo, cuando el público lo reclame mayoritariamente.

En las plazas de toros de primera y segunda categoría, cuando una res por su trapío y excelente comportamiento en todas las fases de la lidia, sin excepción, sea merecedora del indulto, al objeto de su utilización como semental, el Presidente podrá concederlo cuando concurren las siguientes circunstancias: que sea solicitado mayoritariamente por el público, que lo solicite expresamente el diestro a quien haya correspondido la res y, por último, que muestre su conformidad el ganadero o mayoral de la ganadería a la que pertenezca. En este caso ordenado el indulto por el Presidente mediante la exhibición del pañuelo naranja, el matador actuante deberá, no obstante, simular la ejecución de la suerte de matar, a tal fin, utilizará una banderilla en sustitución del estoque y una vez efectuada esta simulación, se procederá a la devolución de la res a los corrales para proceder a su cura. Si el diestro fuera premiado con la concesión de una o de las dos orejas o, excepcionalmente, del rabo de la res, se simulará la entrega de dichos trofeos.



GA *winterthur*

GESTORÍA-ASESORÍA
MENA-GARRIDO
AGENCIA DE SEGUROS

Gestoría administrativa
Asesoría jurídica, laboral, fiscal,
contable
Seguros Winterthur

C/ de la Concha, 14 bajo
Tels. 91 891 18 41/ 08 85
Fax. 91 892 52 23
• 28300 ARANJUEZ •

CHURRERIA y CAFETERIA

VELOSO

"El que come churros de Veloso, se pone más hermoso"

ESPECIALIDAD EN CHOCOLATE

Abastos 62, Telf. 891 29 76
• ARANJUEZ •

YO no me pierdo la cita en **BOCCATTAS PAQUITA**

Tortilla, lomo, bacon, chistorra, super perritos...

Bollería y pan de

Calidad y cantidad...
Cuestión de Confianza
C/ Calandria, 2

"Letras de autor bañadas en rock"

Gracias Adiós en concierto

Margarita Martínez. "Letras de autor bañadas en sangre". Así define Manuel Fontseré, guitarra de "Gracias Adiós" el estilo musical de este grupo ribereño. El próximo 26 de noviembre actuarán en el pub Contrapunto a partir de las nueve y media de la noche. Un día antes harán lo propio en Añover de Tajo, donde tocarán en el Golf Café a las 22 horas. "Gracias Adiós" lo componen Eduardo S. Boticario, batería, Fernando García, guitarra y cantante, Manuel Fontseré, guitarra, y Alfonso Rosa, bajo. El grupo surgió en el panorama musical a mediados de 1998, pero no comenzaba aquí su trayectoria artística. Algunos de los integrantes ya contaban con experiencia en este ámbito. El último intento lo realizaron en Bourbon, pero el grupo se disolvió y fue entonces



cuando Eduardo, Fernando y Manuel decidieron crear Gracias Adiós. Después se sumaría Alfonso. El concierto que ofrecerán en El Contrapunto tendrá un tono intimista. Las letras son del estilo de Sabina a ritmo de rock, pero nada duro, aunque Eduardo, el batería, dice que no es bueno hacer comparaciones. "Todas las canciones son compuestas por nosotros. También hacemos versiones pero muy pocas". En cuanto a la posibilidad de dedicarse a la música de manera profesional prefieren ser realistas. "Nos gustaría poder hacerlo, pero mientras no se gane la vida con esto tendremos que trabajar en otra cosa". De momento hacen lo que pueden en bares, festivales de los alrededores, etc. Además tienen una maqueta que grabaron con motivo del concierto que realizaron en las fiestas de San Fernando. En estos momentos están trabajando con la empresa Prodacsa, que les está buscando una compañía discográfica para grabar algún CD.

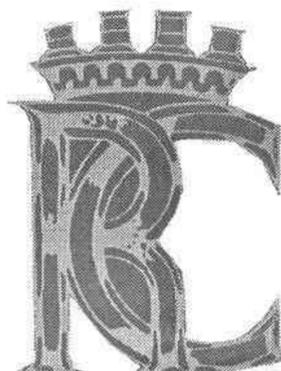
La maqueta grabada en las fiestas de mayo contiene los temas "La del Richard Gere", "Una para el Bardo", "Como un animal" y "Vanessa (y yo planchando sostenes)"



CELEBRACIONES INOLVIDABLES



SALONES REINA VICTORIA
Avda. Plaza de Toros s/n.
Tel. 891 20 05



RESTAURANTE EL CASTILLO
Reales Jardines del Príncipe, s/n
Tel. 891 30 00 - 891 11 15



SALONES LAS FUENTES
Antigua Ctra. Andalucía, Km . 44
Tel. 892 3841 - 892 31 73

**YA PUEDES RESERVAR TU COMIDA O
CENA NAVIDEÑA PARA TU EMPRESA,
CLUB SOCIAL, ETC**

Crisis ambiental. ¿Hacia un desarrollo sostenible? (3ª parte)

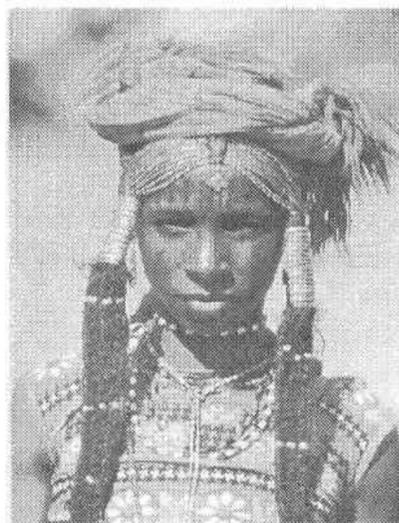
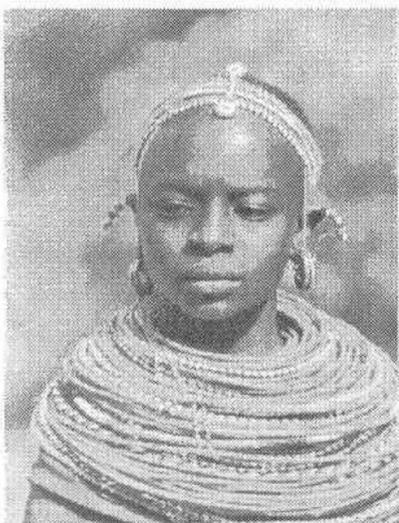
Por José González Granados

Posteriormente surgieron dos tipos diferentes de australopitecus. Ambos suponen una diferenciación hacia nichos ecológicos distintos a partir del modelo de primate bípedo de sabana. Es previsible que hace unos dos millones de años se endurecieron las condiciones climáticas en estas mismas sabanas africanas. La continua falta de precipitaciones pudo provocar la selección natural de los homínidos dando origen a una nueva línea: la de los "robustos" especializados en el consumo de vegetación a partir de un modelo no especializado y oportunista como eran los denominados "gráciles". Pasaría todavía un largo periodo de tiempo hasta la aparición del género *Homo*, que la ciencia data en dos millones de años atrás del siglo XX. Todos los hayazgos fósiles de los primeros homínidos proceden del continente africano. Lo que distingue a este nuevo género, respecto al anterior, es su mayor capacidad craneal. Al *Homo habilis* le siguió el *Homo erectus*, forma que va a permanecer sin apreciables cambios durante más de un millón de años. Este homínido tenía ya una capacidad craneal de 950 centímetros cúbicos frente a los 1.300 en el que se sitúa el promedio de los humanos actuales. A la vez, esta especie podría haber sido la primera en utilizar el fuego para provocar incendios en las áreas de caza con el propósito de espantar y matar a sus presas. De ser cierto, es a partir de este preciso momento cuando se traspasa el umbral en los impactos causados por los homínidos en la Biosfera. Se responsabiliza a estos moradores, antepasados nuestros, la extinción de grandes herbívoros y ramoneadores gigantes. En una palabra, los homínidos comenzaban a ser responsables sin saberlo de la desaparición de la megafauna que existía en aquella época.

Más adelante en el tiempo aparece el *Homo sapiens*, especie a la que todos nosotros pertenecemos. El problema ambiental se trasladó en el espacio según los humanos van colonizando nuevos continentes: Europa, Asia, Oceanía y América. Por ejemplo, nos costaría imaginar hoy al continente americano poblado por perezosos gigantes, mamuths y grandes especies de félidos; al continente europeo con osos de las cavernas, elefantes y enormes carnívoros. Sin embargo, esa era la situación que reinaba en estos continentes hace apenas unos veinte mil años, antes de nuestra primera incursión por el estrecho de Bering. Los registros fósiles así lo confirman. Todavía sobreviven en la mitología y leyenda

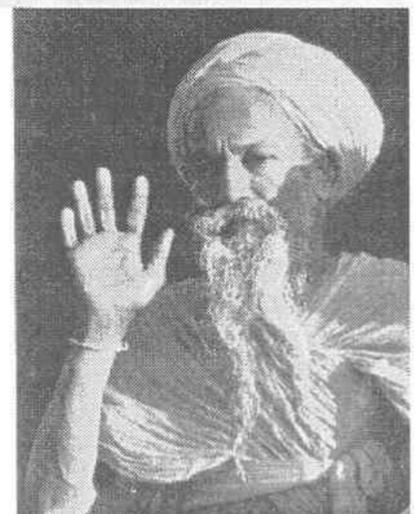
de los aborígenes australianos el recuerdo de enormes canguros, marsupiales y lagartos. Se sabe que en Hawai desaparecieron unas ochenta especies de aves antes de la llegada de los primeros europeos en las naves al mando del capitán Cook. Otro ejemplo destacable lo tenemos en la fauna de Nueva Zelanda donde existían numerosas especies de "Moas", que como las aves elefante de Madagascar (animal que aparece representado en la leyenda árabe de Sinbad el marino), se extinguieron al poco tiempo de la entrada de los colonizadores humanos. Parece claro que nuestro nicho ecológico original, que se ha llamado "de cazadores-recolectores", corresponde a esos remotos orígenes en las sabanas africanas. Presumiblemente la piel de estos primeros homínidos era negra y tenían la capacidad de comunicarse simbólicamente. La capacidad cultural y de aprendizaje de estos, permitió la increíble plasticidad de formas de vida humana que presenciaron con asombro los primeros descubridores europeos en sus fantásticos viajes por toda la geografía del planeta. Con todo ello, podemos postular que el género humano fue diseñado por la selección natural en los tres aspectos claves: anatomía, fisiología y comportamiento, no para vivir en sociedades urbanas con una avanzada tecnología, sino para salir adelante en pequeños grupos familiares nómadas que obtienen los dos tercios de su alimento con productos vegetales y el resto de origen animal. Donde los hombres tienen encomendado la caza, mientras que las mujeres ejecutan la recolección de frutos y semillas.

Estas culturas todavía pueden observarse en muchos sitios, y a todas ellas debemos agradecerles que hayan mantenido la existencia humana en el planeta durante más del 99% de nuestra historia biológica. Todas ellas tan sólo hacen uso de la energía del fuego. La única cultura de la humanidad, que ha sido sostenible hasta este momento ha sido la de nuestros antepasados más remotos, por lo que podemos calificarla como la "Fase Ecológica del ser humano sobre la Tierra". Es la única que se ha podido prolongar durante un lapso de tiempo importante (al menos 50.000 generaciones humanas frente a las 400 de la fase agrícola y las insignificantes 8 que componen la actual fase de alta energía en la que nos encontramos). En estos momentos estamos bajo el desafío de la propia continuidad de la actual.



Fase ecológica del ser humano sobre la tierra

"Nuestro nicho ecológico corresponde a esos remotos orígenes en las sabanas africanas"



Cuatro
ESQUINAS

Zapatillas contra la droga

Un millar de ribereños de todas las edades se calzaron las zapatillas para gritar «¡No a la Droga!» el pasado domingo. Jóvenes, niños y hasta ancianos participaron en la IV Carrera Popular contra la Droga que organiza la Asociación de Vecinos «Glorieta del Clavel». El itinerario, de 1.500 metros, transcurrió por las calles del barrio de Moreras.

La organización, tras leer un manifiesto en contra de la drogadicción, entregó cuatro premios y sorteó numerosos regalos entre los participantes. Cristhian Gallego obtuvo el galardón al corredor más joven, mientras Domitila Fernández logró el reconocimiento al más veterano. Por su parte, el Doménico Scarlatti consiguió el premio al grupo más numeroso (169 miembros) y Rocío Torres y Jéssica García compartieron el del mejor lema: «Cuando nací no sabía que existían las drogas. Ahora que lo sé no las quiero conocer» y «No vivas en un sueño y sueña con vivir».

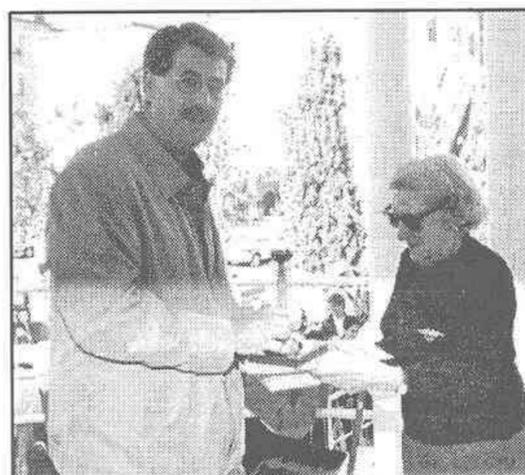
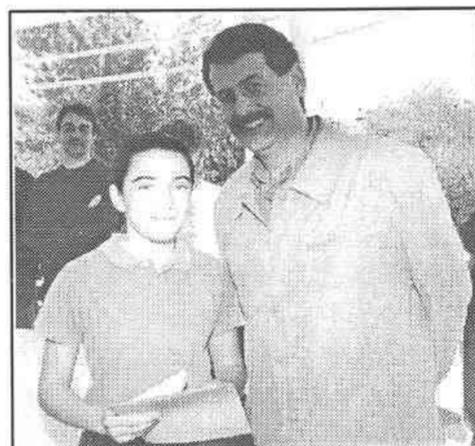
Texto y fotos: José Angel Rodríguez



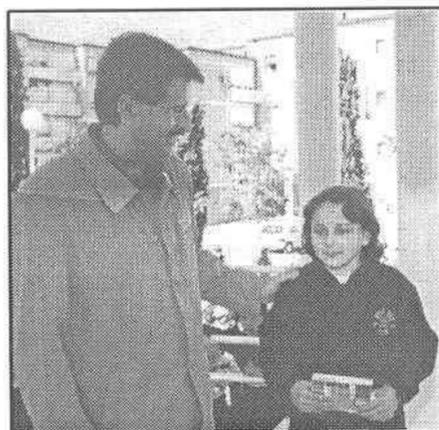
Arriba, la carrera por la calle Moreras. A la derecha, el Doménico Scarlatti recibe la placa al grupo más numeroso



Arriba, la salida en la calle Dr. González Bueno. A la izquierda, Rocío Torres, ganadora del mejor lema contra la droga

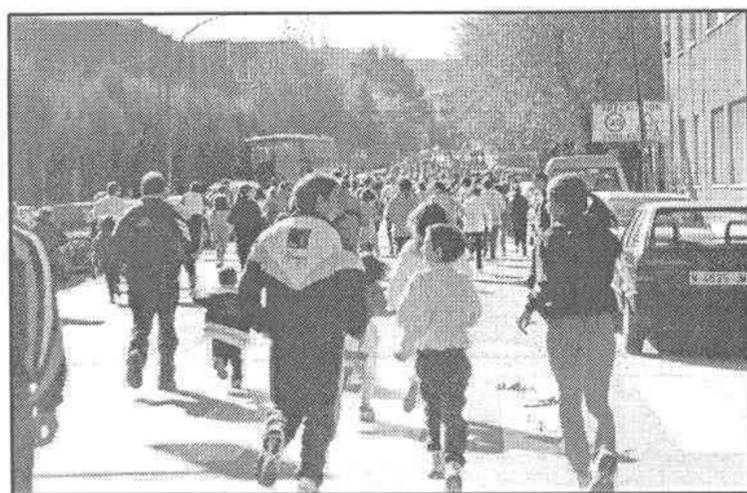
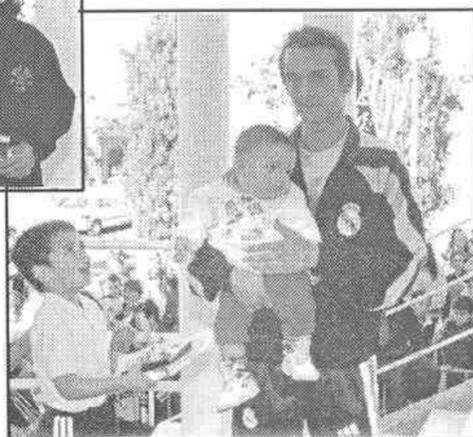


Domitila Fernández, de 87 años, logró el galardón al participante de más edad. Abajo, la carrera por la calle 1º de Mayo



Jéssica García, cuyo lema también fue reconocido, junto con el alcalde, José María Cepeda

El corredor más joven, Cristhian Gallego, de seis meses, posa junto a su padre y su hermano



12 de noviembre de 1999

ER
Informática

- SOFTWARE
- ORDENADORES
- AMPLIACIONES
- REPARACIONES

C/San Pascual, 74 Aranjuez
Tel. y fax 91 891 03 43

Seagate
intel inside
pentium II
CREATIVE
CREATIVE LABS

IVA 16% NO INCLUIDO.



Garantía: 3 años

Pentium II 400	(128K)	104.900
Pentium II 433	(128K)	109.900
Pentium II 400		118.900
Pentium III 450		129.900

P-II MULTIMEDIA BX

- Procesador: INTEL PENTIUM II/III
- Placa base: BX 440 AGP
- Memoria: 64 Mb 100 Mhz
- Disco Duro: 4'3 UDMA-33
- T. Video: S3 Trio 3D 4Mb AGP
- Disquetera 3,5 HD 1,44 MB
- Monitor 15" DIGITAL MPRII
- Caja ATX. Altavoces 80 W
- Teclado Windows 98
- CD-ROM 40x. Marca Toshiba
- T. sonido: 16 BIT 3D
- Ratón, alfombrilla y micrófono.

Un filón en La Mina

REAL CARABANCHEL **0**

Poyatos, Riubén, Villodre, Dani (Camacho, 23'), Huete, Fran, Carrillo, Toni Val (Víctor, 68'), Julián (Juanjo, 67'), Valenzuela y Dela

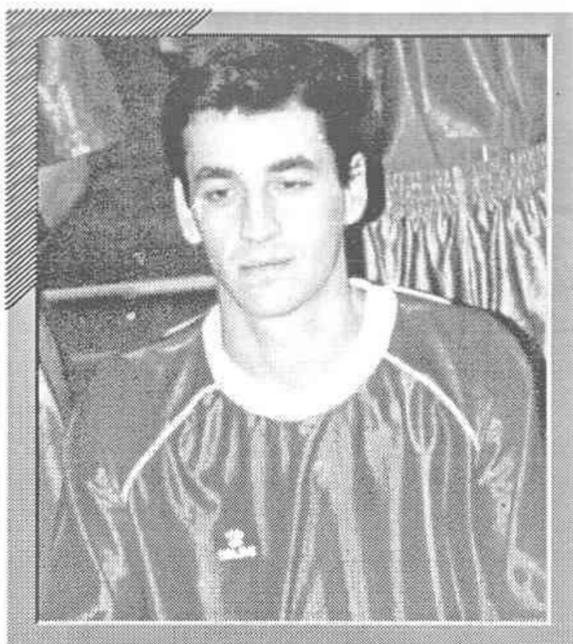
REAL ARANJUEZ **2**

Pablo, Noé, Óscar, Tallón, Javi López, Félix, Felipe, Marcos (Albarrán, 82'), Zurdi, Alonso (Adolfo, 71') y Mansilla (Vicioso, 82')

Arbitro: Benito Samaniego amonestó a Fran, Felipe y Albarrán.

Goles: 0-1 Zurdi (3') y 0-2 Mansilla (36')

La Mina, 7 de noviembre.



Para enmarcar

Zurdi abrió el marcador y la senda de la tranquilidad para los de Tomás Fernández

J.A.R. Como el adagio futbolístico de "entrenador nuevo, victoria segura" se cumple en contadas ocasiones, ni con el carismático Urbano en el banquillo los carabancheleros salieron del pozo (último, con sólo tres empates). Para impedirselo tuvieron enfrente al Aranjuez, más asentado que en otras ocasiones y que tiró de repertorio para sacar adelante el encuentro en un campo que hoy por hoy es una mina (facilón juego de palabras). Así, los rojillos abrieron pronto la veta con el tanto de Zurdi y no agotaron el filón hasta el gol de Mansilla.

PLAY-OFFS	CLASIFICACIÓN	PRÓXIMA JORNADA
	1º Santa Ana (28)	Real Aranjuez
	2º Coslada (23)	-
	3º Alcorcón (20)	Villaviciosa
	4º Amorós (19)	(18º, 8 p)
	6º Aranjuez (18)	

C.D. Sitio Aranjuez



Aficionados 3ª 5 - Rac Getafe 0

Jugaron: Alfredo, Edu, David, Víctor, Jorge, Mateo, Morato, Caco, Güemes, Marian y Roberto (Javi Puerta, Elio, Luis y Javi Ramos)

Juvenil Primera 4 - SM Vega 2, Colmenar Oreja 3 - **Juvenil Segunda** 1, **Cadete Preferente** 4 - Leganés 4, **Cadete Segunda** 17 - Egido Pinto 1, Parque Verde 0 - **Infantil Preferente** 3, **Infantil Segunda** 1 - ED Pinto 3, Getafe 1 - **Alevín Preferente** 0, **Alevín Segunda** 2 - EF Ciempozuelos 1

Ancora-Aranjuez



Aficionados 1ª 3 - S Cristóbal 0

Preferente Juvenil 1 - Fuenlabrada 2
Arroyo 2 - **Juvenil Primera** 2
Villarejo 3 - **Juvenil Segunda** 2
Fuenlabrada 3 - **Cadete Preferente** 0
Segunda Cadete 0 - CD Italia 1
Femenino Primera - Madrid Oeste (apl)
Femenino Sub-16 4 - La Nueva Av. 2

Liga Fútbol Once



Jornada 6ª

Auxcon/Bar Cura 0 - P. Saloon 4, F. Portillo/Múridos 3 - T. El Gato 2, M. Capitán/B. Missouri 8 - Valdemoro 1, ACR Fyse 5 - B. Flequi/Iberseñal 3, B. Zambra 1 - Indra/Toledo-3 2, C. Bepeca 0 - AD Cosmos 14
Clasificación: Capitán/Missouri 12, Saloon 10, Indra/Toledo 10, Portillo/Múridos 9, Fyse 8, Cosmos 6, El Gato 6, Auxcon/Cura 4, Ayuntamiento 4, Zambra 2, Bepeca 2, Flequi/Iberseñal 0, Valdemoro 0



Organización Impulsora Discapacitados

Se necesitan discapacitados

Telf. para toda España
91 541 47 03 y 915 423 371

Para la venta del Boleto del Discapacitado. Se ofrece:
Seguridad Social, Salario Fijo + Comisiones, 15 pagas anuales y un mes de vacaciones

Próximamente en Aranjuez

TALLER MECANICO DEL ALAMO



Reparación de Automóviles Gasolina y Diesel. Distribuciones. Puesta a Punto. Reparación de Inyectores. Carga y Comprobación de Aire Acondicionado. Dirección. Suspensión, frenos, engrase y cambio de aceite.
Ctra. Madrid-Cádiz, 17
(Gasolinera PETRONOR)
Tf. 892 1912 · 908 817 005
ARANJUEZ

Dani será operado

C.E. Según una nota del Real Aranjuez, el jugador Dani Hernando iba a ser intervenido quirúrgicamente de osteopatía de pubis y hernia inguinal en la Clínica Nuestra Señora del Rosario de Toledo por los doctores Jesús Romero y Fernando Jiménez.

Liga Fútbol Sala



Categoría Oro: jornada 6ª

A. Europa/Múridos 5 - B. Juani 2, A. Boni/Brigantino 3 - C. Aparicio/C. Los Mellizos 1, C. Pokara 2 - Temasa 2, M. Monreal/B. Toledo 4 - E. Industrial 2, G. Martín/El Gato 2, Mairea 0, Boccattas Paquita/La Terraza 6 - Rivervideo Inasa 5

Clasificación: Boni/Brigantino 15, Monreal/Toledo 12, A. Europa/Múridos 12, Aparicio/Mellizos 10, E. Industrial 10, B Rasca 9, Boccattas Paquita/Terraza 9, Temasa 7, Pokara 4, Mairea 3, Rivervideo 1, Juani 1

Categoría Plata: jornada 6ª

Daewoo/Nova 2 - Unilever 7, P. Cenadero 16 - C. Lindo 5, GEE/R. Arribas 6 - C. Abastos 2, Asf. Aranjuez 8 - B. Toledo/Maravillas 1, Acem/Maconsa 4 - S. Vitalicio 8, Normavisión 3 - E. Negra 1, P. Numancia 6 - P. Bourbon 1, B. Peñalara 1 - C. Quebec 1

Clasificación: GEE/Arribas 18, Cenadero 15, Unilever 15, Peñalara 13, Numancia 13, Quebec 13, Asfaltos 12, Daewoo 9, Bourbon 7, Abastos 7, Vitalicio 7, Acem 4, Toledo/Maravillas 3, Normavisión 3, Lindo 1, E. Negra 0

Don®



TEORIA DE LA EVOLUCION DEL PIE.

By Don P'alpie

C/ Abdon Bordoy, 16 -ARANJUEZ-

Porque hay **COSAS**
que **NO** se pueden dejar
a cualquiera.

Peugeot **Service.**
Mantenemos su Peugeot
en plena forma.

En menos de una hora y chequeo gratuito de 29 puntos. Su Peugeot no es cualquier cosa. Por eso, sólo puede dejarlo en manos de profesionales. Peugeot cuenta con un servicio técnico profesional y especializado: PEUGEOT SERVICE. Rápido. Sencillo. Para las operaciones de mantenimiento más frecuentes. Con recambios originales Peugeot y un año de garantía en las operaciones realizadas. De total confianza. Como en casa.

**Este mes, cambio
de Aceite y Filtro**

هذا الشهر

Precio con aceite mineral 5L homologado por Peugeot. Materiales, mano de obra e impuestos incluidos.

Peugeot Service es un servicio autorizado por Peugeot en España. Peugeot Service es un servicio autorizado por Peugeot en España.

ATRANSA, S.L.

Ctra. Andalucía, km.44. ARANJUEZ
Tels. 91 891 86 40

PEUGEOT SERVICE



PEUGEOT



C.B. Aranjuez Cadete

Maristas 49 - CB Aranjuez A 50

Maristas = Impresentables

Mari Carmen, Arrabales, Bea (1), Gabriela (18), Tamar (6), Jessica, Cecilia, Omaira (lesión), Cristina (6), Pantoja, Mari Jose (2) y Sara (17)

J.A. Andrés. Me cuesta creer que la encerrona estuviese preparada. Pero si hay un culpable de los errores cometidos por una niña de 15 años en el acta ese es el cuerpo técnico del Maristas. Puede ocurrir que jugando mal pierdas 27-17 en el primer tiempo. O que jugando bien pierdas 48-40 en el minuto 16 del segundo. Pero es inadmisibles que al ir remontando (40-38 minuto 10) contrastes con el acta tus anotaciones y te digan que el resultado es de 44-35. Indignadas las jugadoras sacaron su genio y calidad y en los últimos 4 minutos dieron la vuelta al marcador. Que mis jugadoras guarden la energía para el karaoke. Que sean más comedidas en sus manifestaciones y que comprendan que compartí parte de sus inquietudes. A los 15 años se debe aprender también a tener algo de paciencia.

J. A. Andrés es entrenador del CB Aranjuez

CB Aranjuez B 65 - Patrocinio 43



Baloncesto Senior Masc.

Jornada 4ª

D. Tadeo 67 - Indra EWS 21, B. Pastor 57 - Informex 39, CB Ocaña 57 - Mundaka 58, Dorado/Bocata 61 - Inges 41, P. Forum 40 - M.Op. Ribolen 34

Clasificación: Tadeo 8, Pastor 8, Forum 6, Ocaña 6, Mundaka 6, Postas 5, Dorado/Bocata 5, Ribolen 5, Informex 4, Inges 4, Indra 3



Baloncesto Autonómico

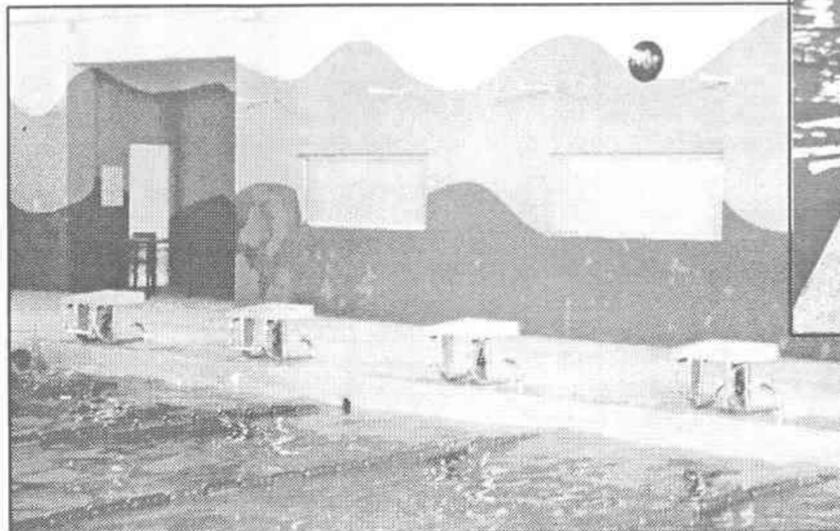
Junior preferente:

CBH Aranjuez 74 - E. Pozuelo 53

Cadete:

CBH Aranjuez 56 - Cosmos C. 41

ADIÓS a 27 años de servicio



Los seis trampolines son de acero inoxidable y PVC azul y han costado medio millón de pesetas

Texto y Fotos: José Angel Rodríguez. Tras 27 años de servicio, la misma edad que tiene la piscina cubierta del Polideportivo Municipal, los vetustos y ajados trampolines de salida han sido jubilados. Su estado no era muy presentable debido a los achaques de la edad, ya que al estar fabricados en hierro tenían múltiples desperfectos por la oxidación. Por todo ello la Delegación de Deportes ha adquirido seis nuevos soportes construidos en acero inoxidable y PVC azul, cuyo coste ha ascendido a medio millón de pesetas. Los nuevos trampolines fueron estrenados el pasado fin de semana, aunque previamente habían sido retocados por los dirigentes del Club Natación Aranjuez para hacer más visibles los números de las calles. Según Juan Antonio Pérez, coordinador de la Delegación, ahora la actuación más apremiante es la remodelación de los vestuarios y servicios de la instalación.

Liga de Natación en "la cubierta"

J.A.R. El pasado domingo se celebró en la piscina cubierta del Polideportivo la primera competición oficial del calendario de la Federación Madrileña de Natación. Los nadadores más pequeños del Club Natación Aranjuez "obtuvieron varios primeros y segundos puestos con muy buenos tiempos en el crono", según informa el presidente de la entidad, Antonio Talavera. Las ligas se disputan al mismo tiempo en varias piscinas de la Comunidad los sábados a partir de las 18'30

horas y los domingos desde las 10'30 de la mañana.

La utilización de la piscina municipal para este fin es fruto del convenio entre el Ayuntamiento, el Club Natación y la Federación Madrileña, por lo que en esta temporada habrá seis competiciones en Aranjuez. "Esto supone además de un ahorro para el Club, que unas quinientas personas nos puedan visitar y que algunas de ellas pasen aquí el día", comenta Talavera.

CALENDARIO

Domingo 12 Dic Liga Alevín

Sábado 18 Dic Liga Infantil

Domingo 6 Feb Liga Benjamín

Sábado 11 Mar Liga Benjamín

Sábado 8 Abr Liga Benjamín

Liga Club Tenis de Mesa (5ª jor)



1ª División

L. Moreno - V. Torres (apl)
J.J. Soto - J. Castillo (apl)
M.A. Iglesias - M. Sánchez (apl)
J.M. García 2 - I. Alvarez 0
F. Ramírez 2 - R. Ramírez 0
J.R. García - F. Uceda (apl)
L.M. Morán 2 - F. Torres 0
R. Cartas - M. Castellanos (apl)
Clasificación: JM. García 12, Ramírez 12, Morán 10, Iglesias 10, JR García 10, Soto 8, Moreno 7, Alvarez 7, Cartas 6, Castillo 6, F. Torres 6, R. Ramírez 6, Castellanos 5, Uceda 4, V. Torres 4, Mateo 4

4ª Jornada Liga 1ª Territorial

CTM Aranjuez A 1 - Plus Ultra Getafe 4

CTM Aranjuez B 4 - Alcobendas 3

2ª División

J.M. Mesegar - Gómez (apl)
D. Castellanos 2 - Figueruelo 1
G. Colastra - R. Miguel (apl)
Aguila 2 - Alfonso 1
M. Fernández - T. Remón (apl)
Justino 0 - J. Remón 2
Carbajo - Gil (apl)
L.M. Díaz 0 - Tamara 2
Clasificación: Castellanos 11, Colastra 10, Mesegar 9, Justino 9, J. Remón 9, Tamara 7, Aguila 6, Figueruelo 6, T. Remón 6, Alfonso 6, M. Fernández 5, Roberto 4, Carbajo 4, Díaz 4, Gómez 4, Gil 4



Club Balonmano Apóstol Santiago

1ª Territorial Senior: 5ª Jornada

CBAS Aranjuez 16 - C. Periodistas 19

Andy, Israel, Casas (1), Zugasti, Dani (3), Alberto (3), Espada, Churre (1), Resta, Gerardo, Pablo (5), Gorka (3)

C.E. Perdió su primer partido después de cinco victorias consecutivas en un encuentro en el que el equipo visitante se impuso en la segunda mitad con un parcial de 12 a 8 y que dejaba el marcador en un 16-19 a favor de los foráneos.

Senior 2ª Territorial: CBA Santiago 24 - CB Alcorcón 23

C.E. El segundo equipo dio la vuelta al marcador superando a su rival por tan sólo uno gol de diferencia.

Juvenil: CBA Santiago 11 - Menesianos 23 y CB Getafe 20 - CBA Santiago 18

Cadete: Agustiniano 26 - CBA Santiago 6

Próxima jornada: CB Getafe - CBA Santiago 1ª, SS Reyes - CBA Santiago 2ª, CBA Santiago juvenil - CB Emigrantes Coslada (17'45 h en colegio) y CBA Santiago - Salesianos Estrecho (16'30 h en colegio)

Primeros campeones de la temporada

C.E. Transcurridas las tres jornadas del Campeonato Escolar de Campo a Través los vencedores en las distintas categorías son los siguientes:

Benjamín femenino y masculino: A. Santiago, Alevín femenino y masculino: A. Santiago, Infantil femenino y masculino: Loyola, Cadete femenino: Safa, Cadete masculino: Loyola, Benjamín: Laura Aguado (S) y Alejandro de la Rubia (S), Alevín: Analía Requena (S) y David Rodríguez (S), Infantil: Sheila Almeida (L) y Jonás Gallardo (DS) y Cadete: Itziar Ruano (DS) y Carlos Izquierdo (L)

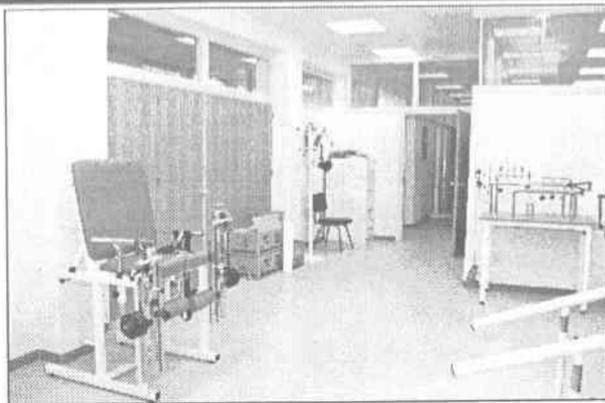
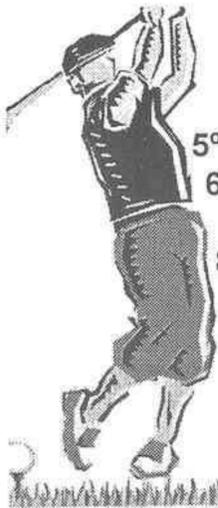
Club de Golf Aranjuez



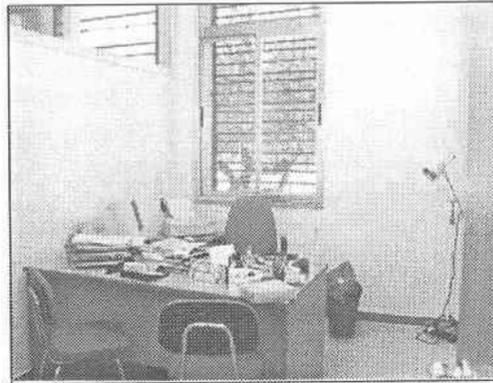
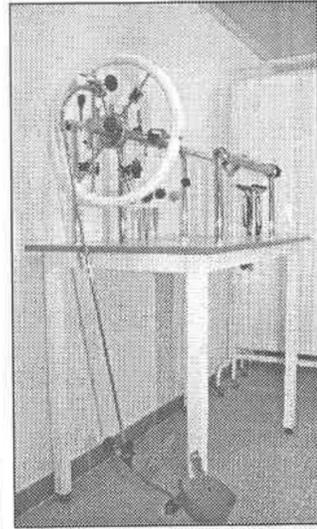
Trofeo Viajes Tajo (Stableford)

- 1º Antonio Fernández 44
- 2º Fernando Novales 41
- 3º Juan Díaz 39
- 4º Francisco J. García 38
- 5º Javier Ruano (cadete) 37
- 6º J. Alberto Muñoz (") 37
- 7º Tirso Maroto 37
- 8º Miguel Vela (infantil) 37
- 9º José Luis Gálvez 36
- 10º Santiago Marañón 35

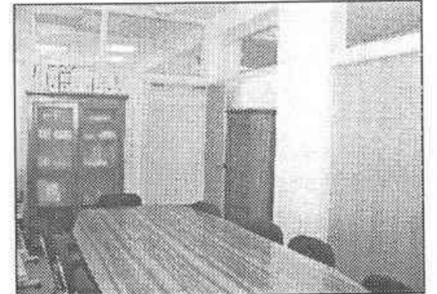
Próximo torneo:
Trofeo Alegria de la Huerta



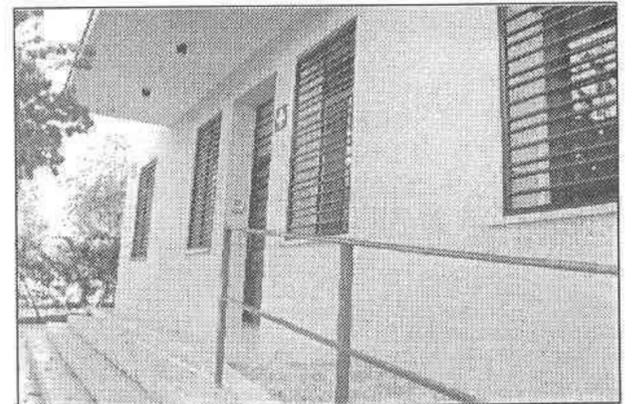
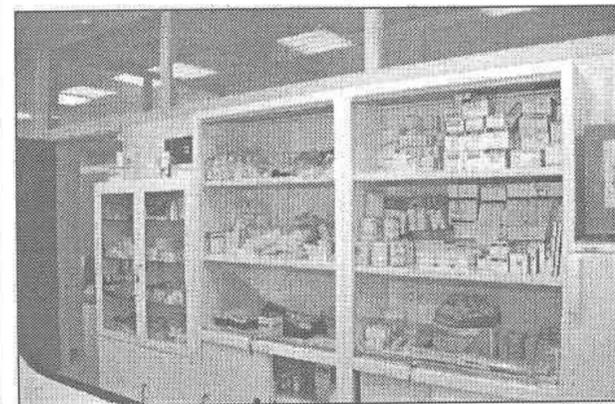
Sala de rehabilitación y aparatos de recuperación



Uno de los despachos del personal médico



Sala de Juntas



El botiquín y sala de reconocimientos y la entrada principal

Centro Médico a estreno



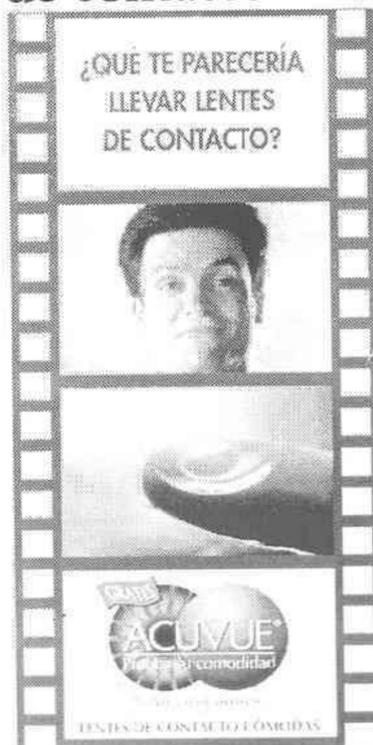
Texto y fotos:
José Angel Rodríguez

La antigua cafetería de la piscina cubierta se ha convertido en un Centro Médico dotado con un gabinete terapéutico para dolencias de espalda (que se complementará con tratamientos acuáticos), una sala-botiquín y de reconocimientos así como con sala de Juntas y diversos despachos. Este viernes lo visitará el alcalde, José María Cepeda.

OPTICA LOHADE



Audífonos y lentes de contacto



C/ Gobernador, 50 ARANJUEZ
Tel. 91 891 00 34

NUEVO DOMICILIO

PAPELERÍA REY

Estamos en Capitán, 70
Frente al Centro Cultural
Isabel de Farnesio

Todo en
papelería y
librería

FOTOCOPIAS
- ENCUADERNACIÓN - FAX -
PAPELERÍA - PRENSA - LIBROS

Inmobiliarios

ARANURBE A.P.I. 1.277 Telf. 891 7349
ARANURBE Admor. Fincas 7.211
Telf. 891 7349
VENDO Duplex en Yepes con local comercial. 5 dormitorios. 350 metros aprox. TRASPASO los dos mejores puestos en el Mercado. Financiados. Urge.
Parcelas y Casas antiguas, Aranjuez y comarca. Apartamentos playa.
ARANURBE A.P.I. 1.277 Telf. 891 7349
ARANURBE Admor. Fincas 7.211
Telf. 8917349
Financiamos hasta el 100%
VENDO parcela de capricho de 4'5 fanegas con 14.000 plantas de espárragos y 60 frutales, con agua, casilla y cerramiento. Interesante

SE ALQUILA local comercial totalmente acondicionado. Tf. 91 891 35 98

SE VENDE PISO a estrenar en Aranjuez. 3 dormitorios, salón-comedor, baño y aseo, cocina amueblada, terraza, plaza de garaje, trastero, calefacción gas natural. 16.800.000 pta. Tf. 91 80111210 y 629 179066

SE ALQUILA Casa totalmente reformada en el Cortijo de San Isidro a 3 km de Aranjuez. Amueblada y con amplias terrazas. Tel. 91 892 5239.

ALQUILO piso amueblado en C/ Capitán. Teis: 609 93 99 04 - 607 07 75 90

EN ONTIGOLA. parcela a 1000 pts el m2. Tel 91 891 0625.

PISO. en Ocaña. Muy barato. 80 m2. Calefacción central. garaje y jardín. 6 millones. tel 91 891 0625.

VENDO APARTAMENTO 1 dormitorio, ascensor, bomba de calor, cocina amueblada, C/Rey 62. Tf. 91 891 0944 (sólo noches)

Trabajo

SE OFRECE profesora titulada da clases de E. Primaria y ESO a domicilio, precio muy económico. Tfn. 91 891 77 55/ 666 237486. Laura Espada.

SE OFRECE Sra. para cuidar niños en fines de semana y festivos. Tf. 91 892 29 87

SE OFRECE oficiala de peluquería. Tfn. 91

892 27 06.

SE OFRECE Contable (con 12 años de experiencia, como Jefe de Administración y Jefe de Personal).Fiscal (impuestos). Laboral (nóminas Seguros Sociales). Bilingüe (inglés-español). Informática (Windows, DOS unix, Cobol, Basic, Pascal, etc). Aceptaría cualquier clase de trabajo de oficina. Tel: 91 892 4232.

BONITA ACTIVIDAD escribiendo para una editorial. Sencillo y ameno. Interesados. Apto. 11141 Cp 46.006 Valencia

SE NECESITAN discapacitados para la venta del cupón. Tf. 91 541 47 03 y 915 423 373

SE NECESITAN manipuladores. Ambos sexos. Zona trabajo Seseña. Tf. 91 808 8130 y 670 409 004

SE NECESITA personal con experiencia en máquinas ensobradoras y retractiladoras. Zona trabajo Seseña. Tf. 91 808 8130 y 670 409 004

ARQUITECTO DE INTERIORES. Proyectos de interiorismo y decoración de locales comerciales y viviendas. Tf. 617 984 461

Varios

SE TRASPASA Mesón-Restaurante. Gran terraza. Particular. Dos salones con chimenea francesa. Grandes facilidades. Se valora profesionalidad. Tel: 629 55 68 37.

TRASPASO negocio puntero en Aranjuez. Tf. 91 891 26 45. A partir de las 15.00 h.

SE TRASPASA COMERCIO. Zona centro por no poder atenderlo. Tel: 91 892 0680

HAGO TRABAJOS EN VIDEO. Montaje, edición, doblaje, efectos... de tus videos caseros o profesionales. Reportajes, bodas, comuniones, bautizos. Fotografía a video. Reportajes de videos con fotos. Copias. Tel: 91 892 1377. / 617 868517.

SE VENDE Tierra con 350 olivos y nave. Tractor. Con agua y futura luz. A 5 Km. de Aranjuez. Tel: 91 8925435.

SE VENDE moto Vespa 125cc año 92. Precio a convenir. Tf, 892 3060

FISIOTERAPÉUTA. Consulta en gimnasio Sport Center. C/ Valencia, 14. Tf. 91 891 77 17

teléfonos urgentes

Albergue transeuntes	892 3765
Ambulatorio	891 1104
APTREA	892 2599
AISA (autobuses)	891 0183
As. Esp.Contra Cáncer	891 8689
Ayuntamiento	891 7442
Basida	892 3537
Biblioteca	892 4386
Bomberos	891 0080
Cámara de comercio	891 7820
Cambaleo Teatro	892 1793
Cáritas	892 3981
C. Cultural I. Farnesio	892 4386
Comisaría	091
Cruz Roja	891 0252
CUATRO ESQUINAS	892 0820
Guardia Civil	891 0062
Hidrográfica Tajo	535 0500
Juzgado de Instrucción	891 0167
Juzgado Distrito	891 0114
Obra S. Cajamadrid	892 0697
OCRE	891 2044
Oficina Turismo	891 0427
OMIC	892 2605
Onda Aranjuez	891 5747
Patrim. Nacional	891 1344
Policía Local	092
Policlínica	891 2492
Polideportivo	891 1916
Protección Civil	809 0039
Radio Fuga	892 0403
Reg. Propiedad	892 0831
RENFE	891 0202
Servicios Sociales	892 1546
Taxis	891 1139
Unión Fenosa	406 8000
Urgencias (SS)	891 1430

FARMACIAS DE GUARDIA

Viernes, 12: Gobernador 87
Sábado, 13: Loyola 9
Domingo, 14: Moreras 111
Lunes, 15: San Antonio 86
Martes, 16: Stuart 135
Miércoles, 17: Real 25
Jueves, 18: Foso 82
Viernes, 19: Abastos 187

CLINICA OFTALMOLOGICA MORENO ALGUACIL

noviembre 1999

Nueva tecnología láser en Clínica Oftalmológica Moreno Alguacil.

La adquisición de un láser de última generación permitirá a los oftalmólogos de Aranjuez tratar graves enfermedades oculares.

Enfermedades como la retinopatía diabética, degeneraciones maculares, miopías, trombosis venenosas y glaucoma entre otras.

Estos tratamientos se realizarán de forma ambulatoria y sin necesidad de desplazamientos incómodos para los

C/ San Pascual, 47. ARANJUEZ
Tel. 91 891 04 91

Se traspasa Mesón-Restaurante

- * GRAN TERRAZA PARTICULAR
- * 2 SALONES CON CHIMENEA FRANCESA
- * GRANDES FACILIDADES
- * SE VALORA PROFESIONALIDAD

Tfno. 629 55 68 37

CERVECERIA QUEBEC

PRIMEROS
salpicón de marisco
revuelto de setas y gambas

SEGUNDOS
chuletas de cordero
merluza en salsa verde

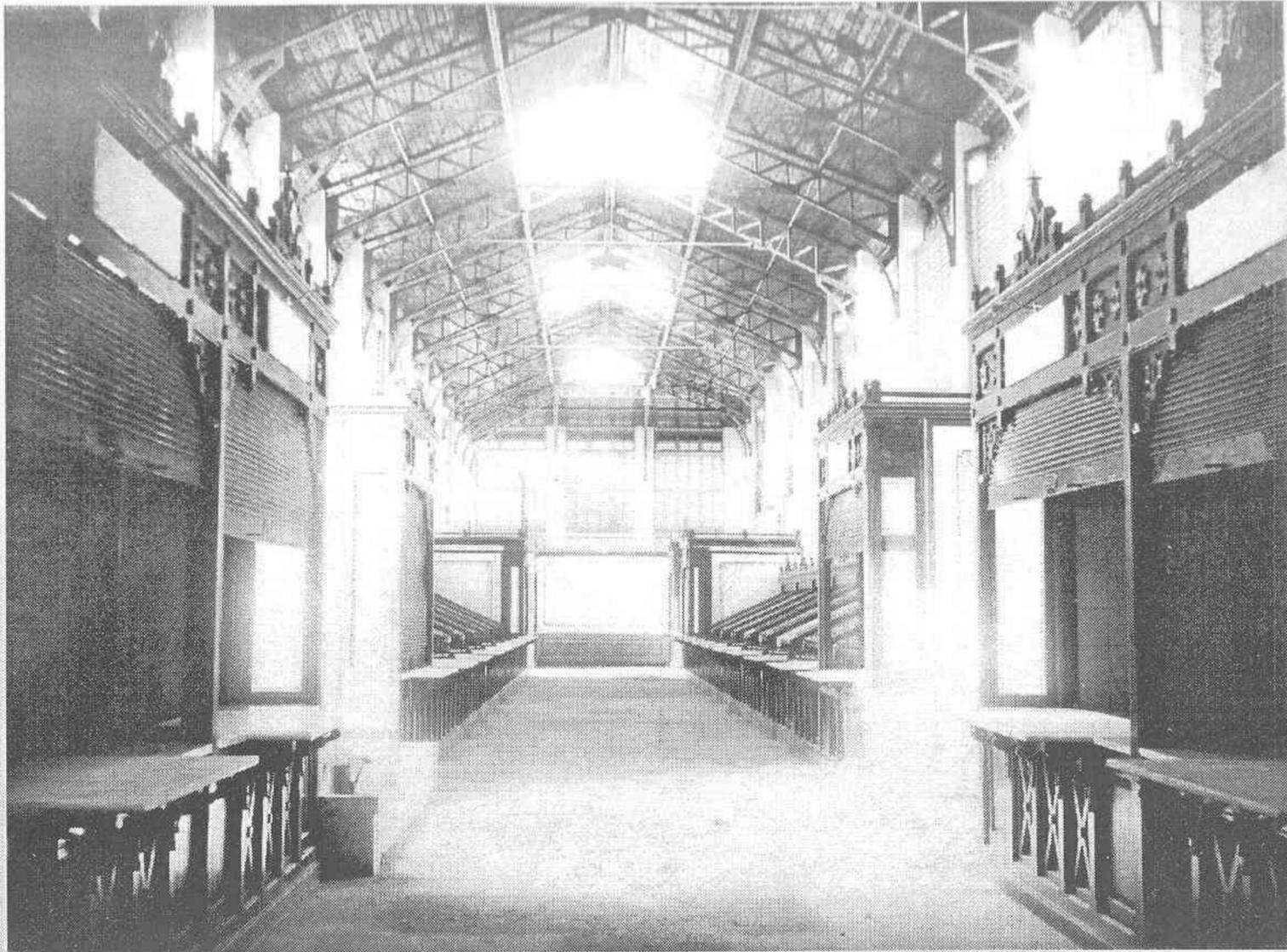
POSTRES
tarta helada o de manzana
con copa de cava, café, bebida y pan

PRECIO:

1.600 ptas.

C/ Abastos, 176
91 892 14 63

tan cerca... tan lejos



El mercado de abastos se está haciendo ya el nudo de la corbata para el próximo miércoles. Toca inauguración. Hace un siglo el mercado se preparaba para una ocasión similar de la guisa que muestra la foto. Reluciente, recién acabado, niquelado para el corte de cinta. A

punto de llenarse de voces que siempre han anunciado que lo tienen fresco y bueno. Y como bonito, bonito, la verdad es que resulta un mercado precioso. Donde esté hacer la compra en un monumento reinaugurado...

Vicenta García "La Franelas"

La primera inauguración

La Penúltima

AM
Ordenadores

¡Tu tienda de informática!

Distribuidor oficial:

MoviLine

MoviStar

Centro de recarga Movistar Activa:



Accesorios de Telefonía Móvil

C/ San Pascual, 33
28300 - ARANJUEZ
Tel.-Fax: 91891 28 91

SERIE POWER

PENTIUM III 450 Mhz.

156.000 pts.

- Caja ATX
- Placa base SEATTLE INTEL 440 BX
- 6,4 Gb. Disco duro UDMA-2
- 64 Mb. Memoria SDRAM
- Tarjeta Gráfica ATI 3D Charger 8 MB, AGP
- FDD 3,5"
- CD 40x
- Teclado y ratón
- Windows 98 con manual, Licencia, CD
- Monitor LG-Goldstar 15"
- Altavoces 240W 3D
- Micrófono
- Tarjeta de sonido S. Blaster Live! Value

PENTIUM III 500 Mhz.

165.515 pts.

*Precios sujetos a variación. IVA no incluido.

SE RESERVAN PROGRAMAS PARA NAVIDAD

**CHALETES ADOSADOS
CON JARDÍN**

**URBANIZACIÓN PRIVADA CON CALLES PEATONALES
Y PISCINA COMUNITARIA
EN EL CASCO URBANO DE ARANJUEZ**



URBANIZACIÓN
Residencial U MORERAS

Promueve:
**Proyectos
Inmobiliarios
CYM 2000 S.L.**

OBRA COMENZADA

Información y venta:



**C/ San Antonio, 57
Tels.: 91 891 07 54**

*Edificio
Nuevo Deseite*



**Para VIVIR
con
mayúsculas**

**Viviendas y Dúplex
con trastero
2, 3, y 4 dormitorios
Plazas de garaje**



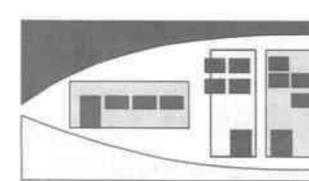
*En la nueva calle
Florida*

¡ OBRA COMENZADA !

Gestiona y promueve

DESARROLLO
URBANO XXI, S.A.
gestión inmobiliaria

Información y venta



oficina
Inmobiliaria
aranjuez

API nº 1026

C/ San Antonio, 57 • Tels.: 91 891 07 54 / 91 892 55 09